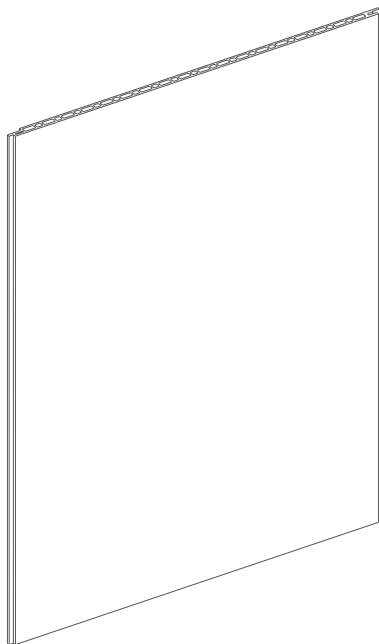




Wandpaneel XL



QUICK
TO INSTALL



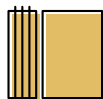
DIY
INSTALLATION



INSTALLATION
WITH GLUE



SUBTLE
CONNECTIONS



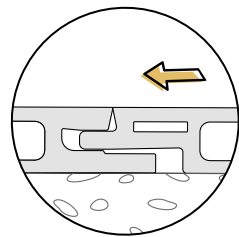
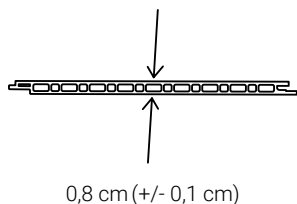
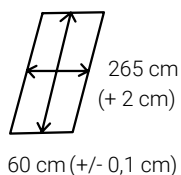
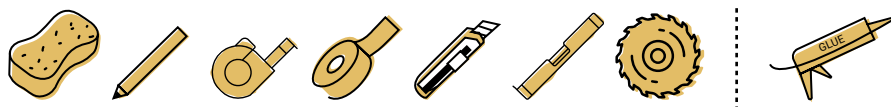
COMPLEMENTARY
SYSTEM

Panel dekoracyjny XL

EN Decorative Panel XL | **CZ** Dekorativní panel XL | **SK** Dekoratívny panel XL | **LT** Dekoratyvinė plokštė XL | **LV** Dekoratīvais panelis XL | **EE** Dekoratiivpaneel XL | **DE** Dekoratives Paneel XL | **FR** Panneau décoratif XL | **ES** Panel decorativo XL | **IT** Pannello decorativo XL | **PT** Painel Decorativo XL | **RO** Panou decorativ XL | **BG** Декоративен панел XL | **RU** Декоративная панель XL | **UA** Декоративна панель XL | **KAZ** Декоративті панель XL

Narzędzia

EN Tools | **CZ** Nářadí | **SK** Náradie | **LT** Įrankiai | **LV** Rīki | **EE** Tööriistad | **DE** Werkzeuge | **FR** Outils | **ES** Herramientas | **IT** Utensili | **PT** Ferramentas | **RO** Uneelte | **BG** Инструменти | **RU** Инструменты | **UA** Знаряддя | **KAZ** Құрал-саймандар:



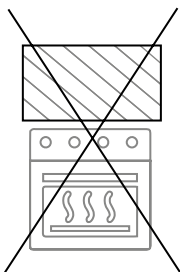
łączenie na zamek

Pamiętaj

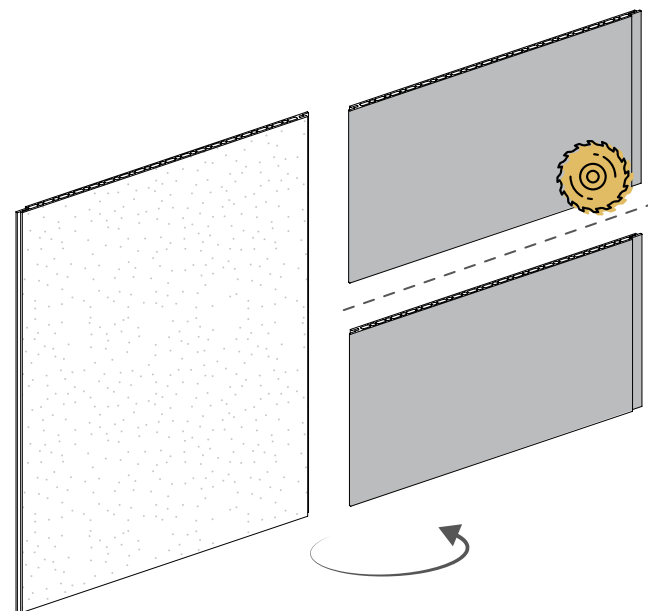
EN Remember | **CZ** Pamatujte | **SK** Pamätajte | **LT** Nepamirškite | **LV** Atcerieties | **EE** Pidage meeles | **DE** Beachten Sie | **FR** Pensez-y | **ES** Recuerde | **IT** Ricordarsi | **PT** Lembre-se | **RO** Rețineți | **BG** Не забравяйте | **RU** Помните | **UA** Пам'ятайте | **KAZ** Есте сақтаңыз

✓	×	✓	×

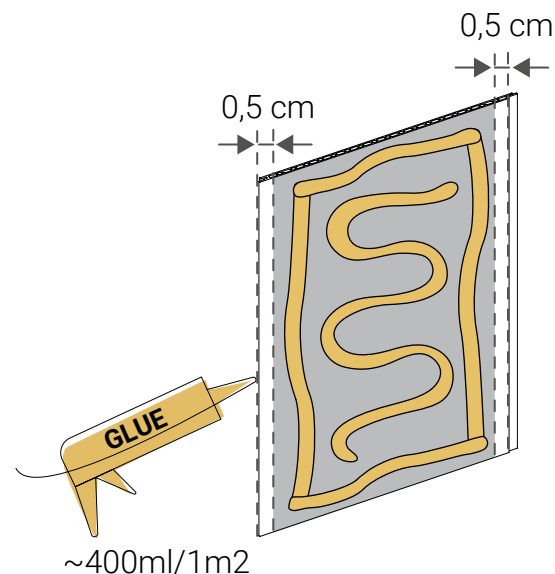
PL Nie umieszczaj przy kuchence gazowej. | **EN** Do not place near a gas stove. | **CZ** Neumísťujte do blízkosti plynového sporáku. | **SK** Neklad'te ho vedľa plynového sporáka. | **LT** Nedėkite prie dujinės viryklės. | **LV** Nenovietojiet gāzes plīts tuvumā. | **EE** Ärge asetage paneele gaasipliidi lähedale. | **DE** Nicht an einem Gasherd anbringen. | **FR** Ne pas placer à côté d'une cuisinière à gaz. | **ES** No lo coloque junto a la cocina de gas. | **IT** Non posare in corrispondenza della cucina a gas. | **PT** Não coloque perto do fogão a gás. | **RO** Nu montați lângă o plită cu gaz (flacăra deschisă). | **BG** Не поставяйте в близост до газово печка. | **RU** Не размещайте вблизи газовой плиты. | **UA** Не розміщайте поблизу газової плити. | **KAZ** Газ плитаның жанына қоймаңыз.



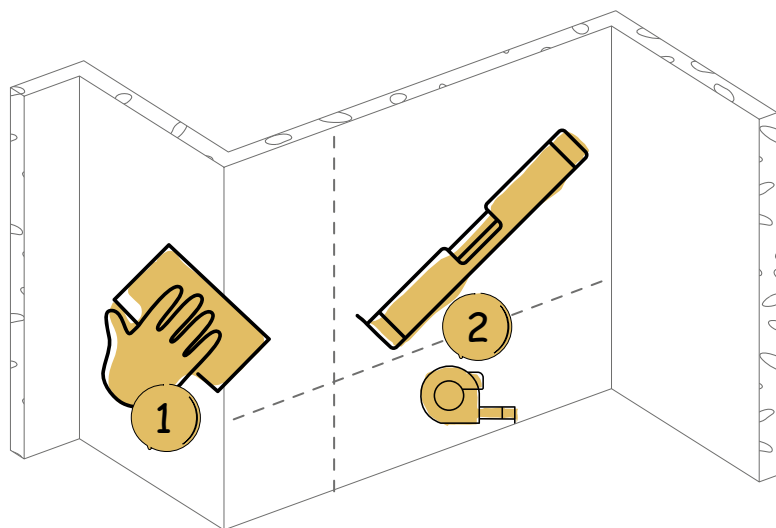
1



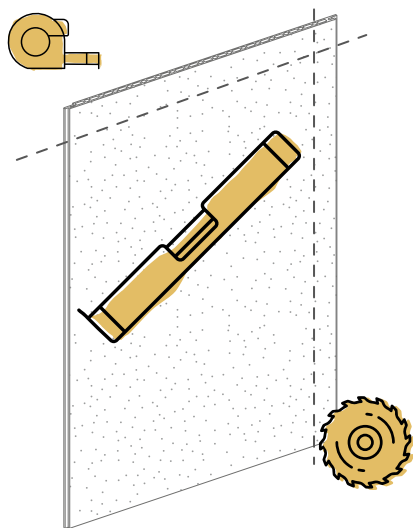
2



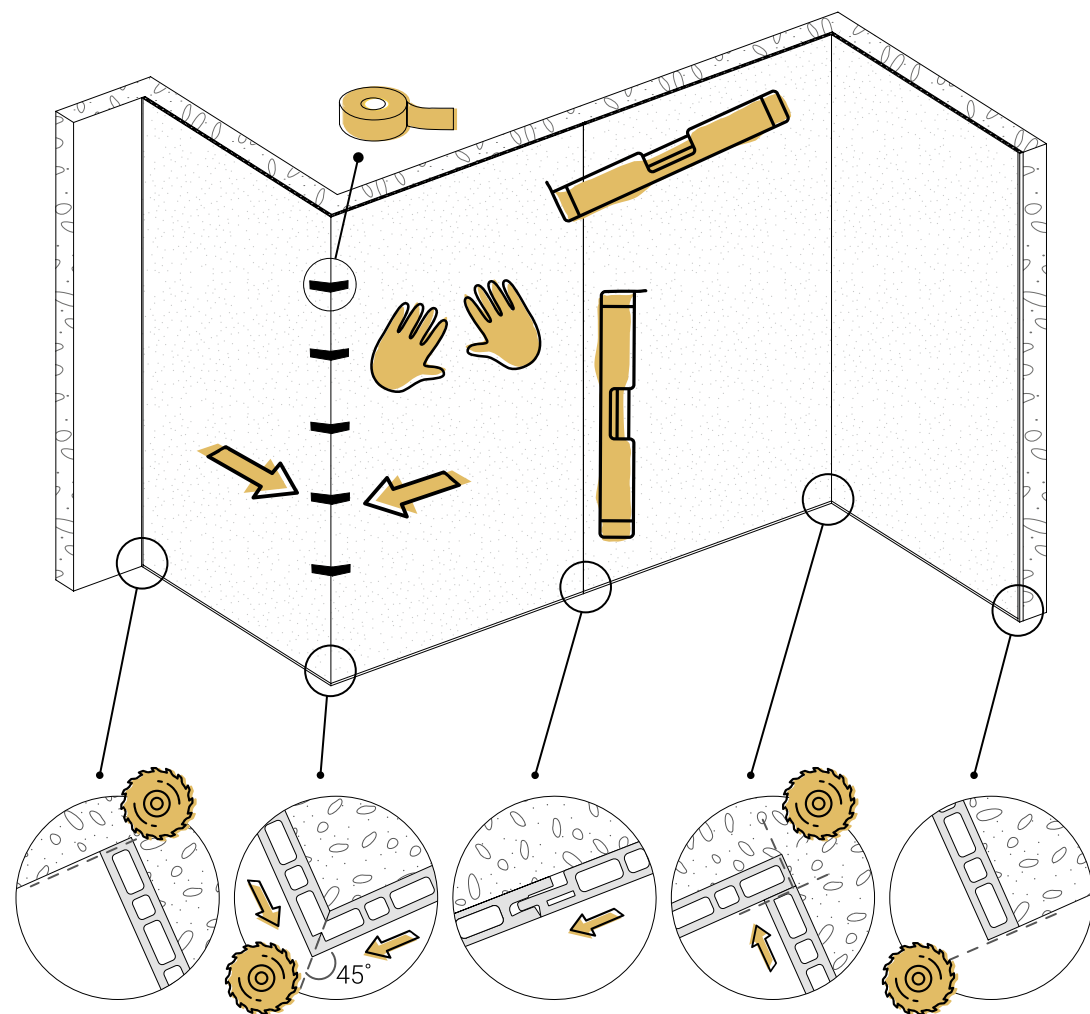
3



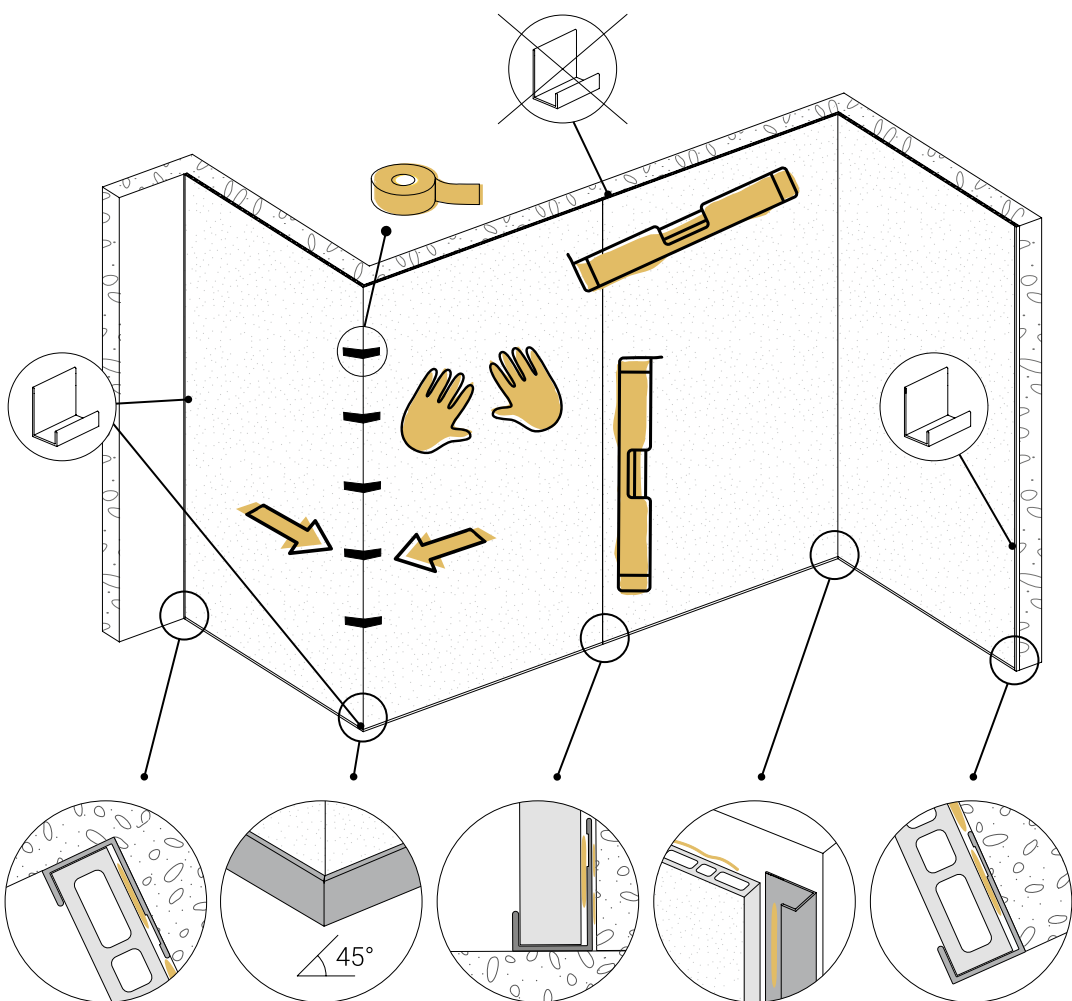
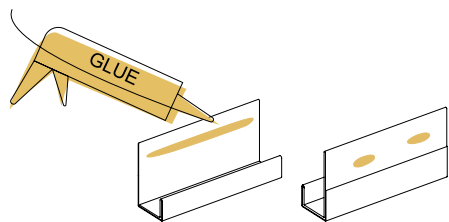
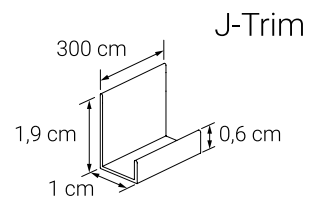
4



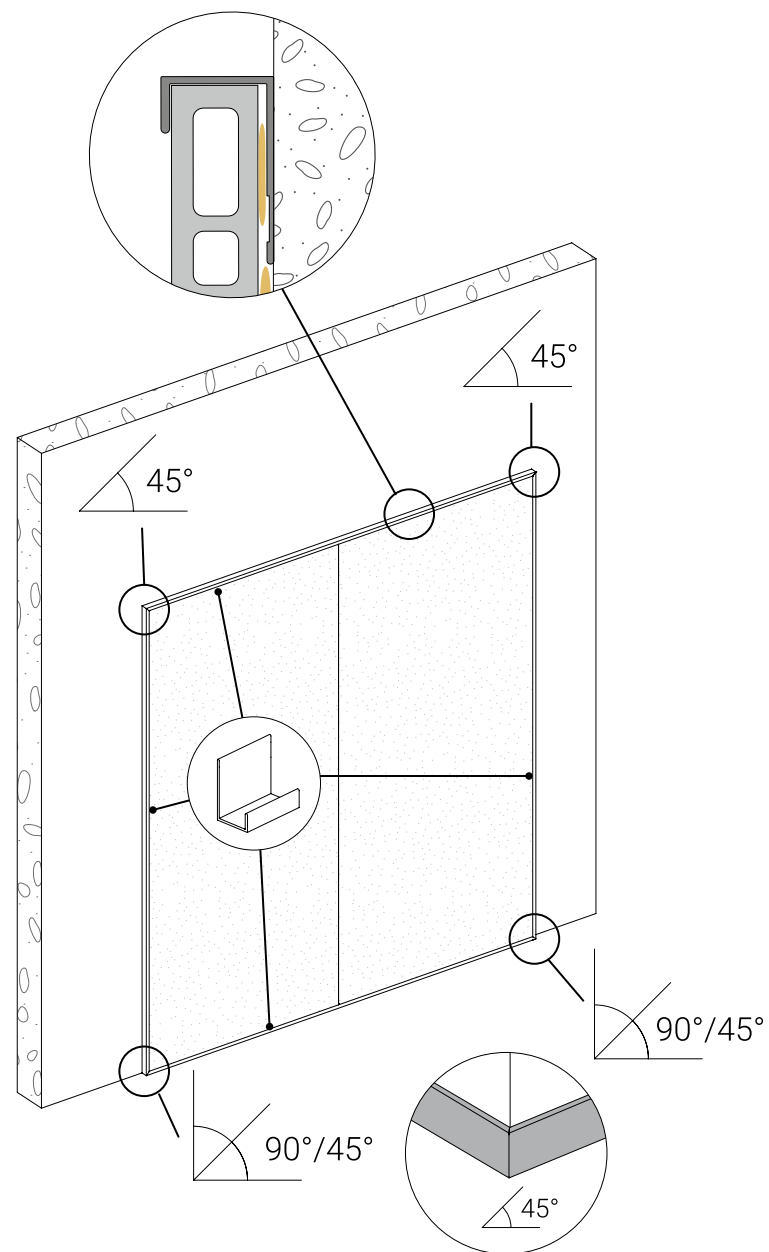
5



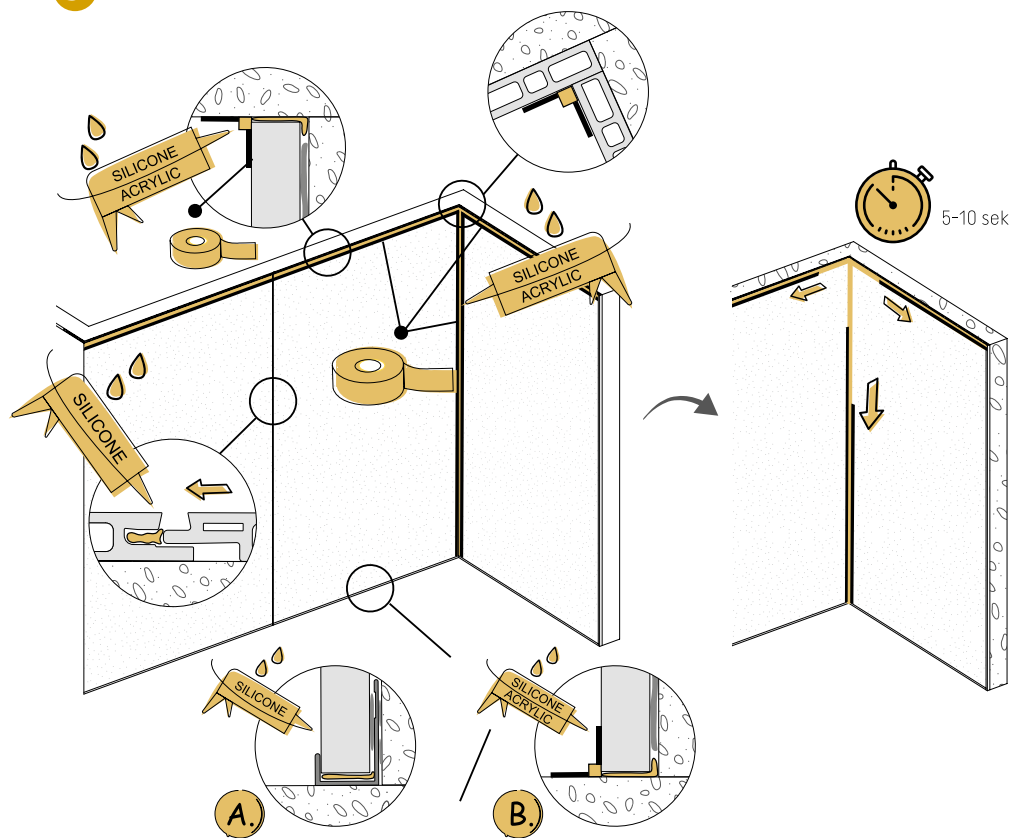
6



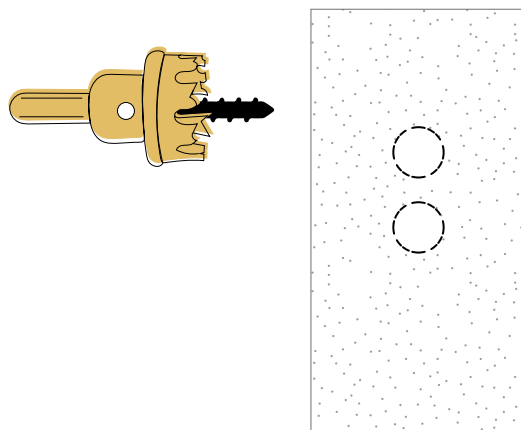
7



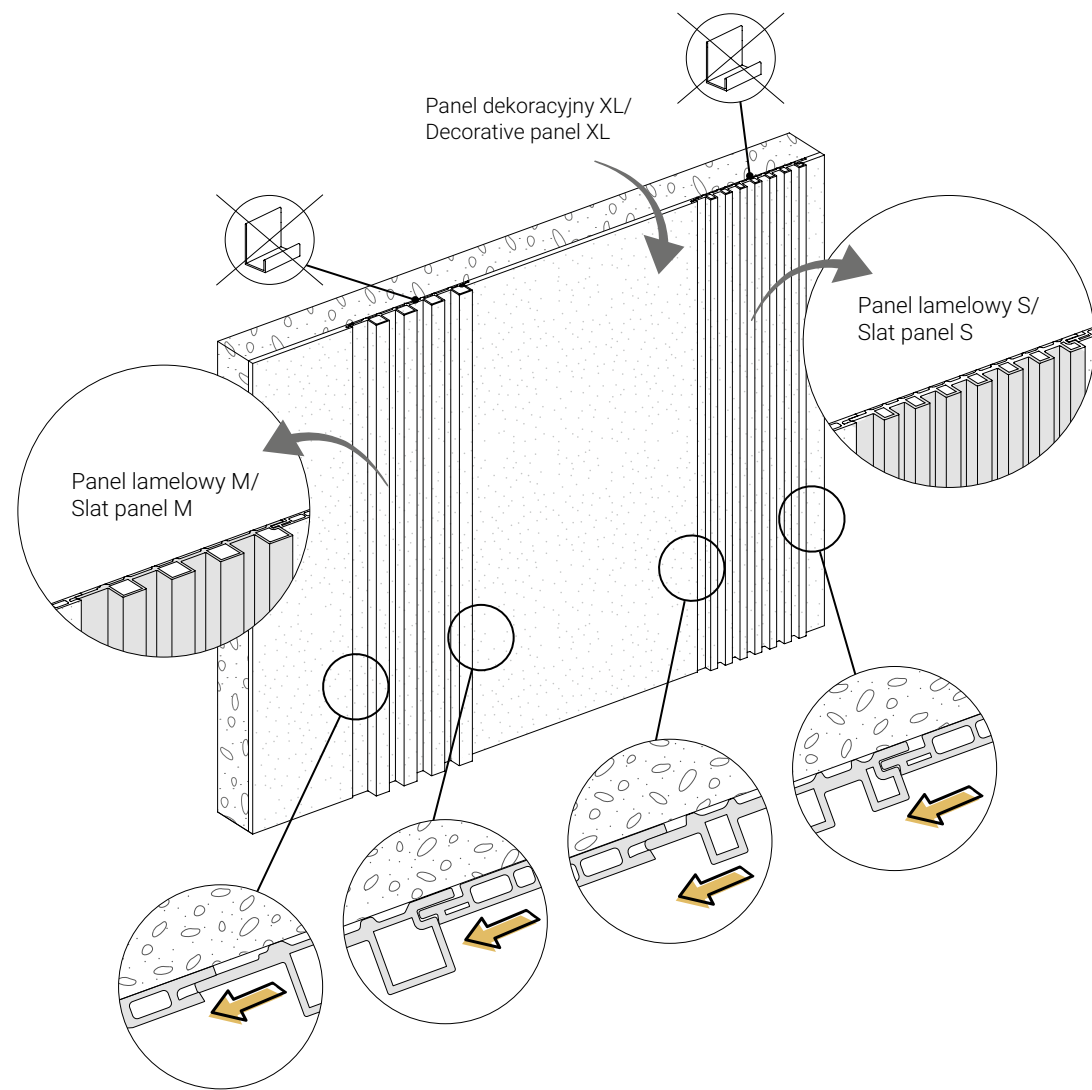
8



9



10



PL | INSTRUKCJA MONTAŻU

Informacje ogólne dotyczące produktu i montażu

- panele należy montować na klej
- panele montować w pionie
- montaż powinien być przeprowadzony przez osoby o podstawowej wiedzy technicznej i znajomości zasad bezpieczeństwa
- po rozpakowaniu należy sprawdzić każdy panel pod względem jakościowym (zadrapań, błędów oklejania, różnic koloru)
- wszelkie zauważalne wady produktu należy zgłosić przed montażem. Reklamacje nie będą uwzględniane po zamontowaniu towaru
- przed montażem należy pozostawić panele w pomieszczeniu, w którym będą instalowane, w celu wyrównania ich temperatury z temperaturą pomieszczenia - 24h
- produkt może być montowany w wilgotnych pomieszczeniach takich, jak kuchnia czy łazienka poza miejscami narażonymi na bezpośredni kontakt z wodą
- panel nie powinien być dodatkowo obciążany ani spełniać funkcji nośnych w konstrukcji
- nie należy bezpośrednio do panelu przykręcać wieszaków, półek czy innych przedmiotów
- o panel nie należy opierać wiszących półek.
- nie stosować w miejscach narażonych na podwyższone temperatury (powyżej 60°C), np. w saunie, na kominie, na ścianie ze spalinowym przewodem kominowym, obok kucharki
- produkt wyłącznie do zastosowań wewnętrznych
- produkt w 100% nadaje się do recyklingu
- postępowanie niezgodnie z instrukcją wiąże się z utratą gwarancji na wyrób

Czyszczenie

- używać łagodnych środków myjących
- nie pozostawiać zabrudzeń płynnych do zaschnięcia
- nie używać wody o temperaturze +40°C, silnych detergentów, środków wybielających, rozpuszczalników, silnych kwasów i zasad oraz środków ściernych
- nie pozostawiać środków czyszczących na powierzchni, dokładnie spłukać wodą po czyszczeniu; pozostawienie środków czyszczących na powierzchni może powodować odbarwienia

Montaż paneli

PUNKT 1-2

- cięcie paneli najlepiej wykonywać od strony niedekoracyjnej
- do cięcia można wykorzystywać: piłę ręczną, wyrzynarkę, piłę stołową
- klej nanosić na panele w miejscach, gdzie przylegają one do ściany. Pamiętaj, aby zostawić marginesy – około 0,5 cm od każdej krawędzi. Dzięki temu klej nie wypłynie za panel
- zaleca się stosowanie jednokomponentowych klejów polimerowych hybrydowych, niezawierających rozpuszczalników i izocyjanianów
- kleju należy używać zgodnie z jego instrukcją, w dobrze wietrznym pomieszczeniu

PUNKT 3-4

- podłozę musi być równe, gładkie, niesypiące się, zapewniające odpowiednią przyczepność dla kleju
- rozplanuj i dotnij panele, by pasowały do wymiaru ściany

PUNKT 5

- montaż powinien zawsze przebiegać od lewej do prawej w przypadku występowania narożnika zewnętrznego montaż należy przeprowadzić zaczynając od narożnika w stronę lewą i prawą

- w przypadku wykończenia narożników zewnętrznych panele należy przyciąć pod kątem 45 stopni. Do czasu wyschnięcia kleju można posłużyć się taśmą by utrzymać dobre połączenie paneli
- pierwszy panel należy zamocować tak, by zachować jego pion najlepiej przy pomocy poziomicy
- panele należy montować do siebie na zamek. Przykładając i wyrównując do poprzedniego. Zaleca się kontrolowanie ułożenia kolejno paneli za pomocą poziomicy
- w przypadku wykończenia narożnika wewnętrznego dotnij panele i dosuń panel do panelu lub do ściany
- pamiętaj by każdy panel z klejem po przyłożeniu do ściany lekko docisnąć by klej równomiernie rozłożył się na powierzchni ściany

PUNKT 6-7

Zastosowanie listwy J-Trim

- nakładaj klej w środkowej strefie listwy, dzięki temu klej nie będzie wylewał się na ścianę. W przypadku potrzeby przyklejenia listwy do ściany przed montażem paneli nakładaj małymi punktami w tylnej strefie listwy bez folii.
- Listwę możesz stosować do paneli XL
- Podczas wykorzystywania listwy na długim boku przytnij zamki panelu.
- możesz połączyć listwę: przysuwając do siebie oba końce, ciąć zarówno pod kątem 45 stopni jak i 90 stopni. Dla wykończenia narożnika zewnętrznego połącz listwę pod kątem 45 stopni.
- podczas montażu paneli XL wraz z listwą od podłogi do sufitu nie używaj listwy wykończeniowej na górze- przy suficie. Uniemożliwi to włożenie panelu w kieszeń obu listew (górną/dół).
- możesz wykorzystać listwę podczas montażu paneli na fragmencie ściany.

PUNKT 8

Dodatkowe uszczelnienie silikonem/akrylem dla zabezpieczenia przed przenikaniem wody w obszarach zagrożonych zachlapaniem (przy zlewie, umywalce).

- podczas montażu paneli wykonać dodatkowe uszczelnienie silikonem w zamkach paneli.
- do narożników wewnętrznych i styku z sufitem i podłogą użyć silikonu/akrylu.
- W przypadku wykończenia połączenia ściany z podłogą możesz: a) użyć listwy J-Trim - silikon należy nałożyć wewnątrz kieszeni listwy pod panelem, b) użyć silikonu /akrylu pod panelem i w styku ściany z podłogą.
- przed nałożeniem silikonu/akrylu zabezpiecz krawędzie taśmą malarską, aby uzyskać prostą i czystą spoinę.

PUNKT 9

- do wykonywania otworów można używać otwornicy

PUNKT 10

- jako uzupełnienie w kolekcji paneli dekoracyjnych XL występują również panele lamelowe S i M które można łączyć w aranżacjach ścian.
- montaż paneli powinien odbywać się od strony lewej do prawej, wraz z łąčeniami na zamek między panelami. W przypadku takich aranżacji pamiętaj że listwy J-Trim nie wykorzystasz do paneli lamelowych S i M

EN | INSTALLATION INSTRUCTIONS

General information about the product and installation

- The panels should be mounted using adhesive.
- Install the panels vertically.
- Installation should be carried out by individuals with basic technical knowledge and an understanding of safety rules.
- After unpacking, check each panel for quality (scratches, coating defects, color variations).
- Any noticeable product defects must be reported before installation. Complaints will not be accepted after the product has been installed.
- Before installation, leave the panels in the room where they will be installed to allow them to adjust to the room temperature - 24h.
- The product can be installed in humid environments such as kitchens and bathrooms, except in areas exposed to direct water contact.
- The panel should not bear additional loads or serve as a structural support.
- Do not attach hooks, shelves, or other objects directly to the panel.
- Hanging shelves should not rest against the panel.
- Do not use in areas exposed to high temperatures (above 60°C), such as saunas, chimneys, or walls with exhaust ducts, or near stoves.
- The product is intended for indoor use only.
- The product is 100% recyclable.
- Failure to follow the instructions will result in the loss of warranty.

Cleaning

- Use mild cleaning agents.
- Do not allow liquid stains to dry on the surface.
- Do not use water above 40°C, strong detergents, bleach, solvents, strong acids, bases, or abrasive cleaners.
- Do not leave cleaning agents on the surface; rinse thoroughly with water after cleaning, as residue may cause discoloration.

Panel Installation

PUNKT 1-2

- Cut the panels from the non-decorative side.
- Use a handsaw, jigsaw, or table saw for cutting.
- Apply adhesive to the panel where it contacts the wall. Leave a margin of approximately 0.5 cm from each edge to prevent excess adhesive from oozing out.
- It is recommended to use single-component hybrid polymer adhesives that do not contain solvents or isocyanates.
- Use the adhesive according to its instructions in a well-ventilated area.

PUNKT 3-4

- The surface must be smooth, even, and free of dust, ensuring proper adhesion of the adhesive.
- Plan and cut the panels to fit the dimensions of the wall.

PUNKT 5

- Installation should always proceed from left to right. If there is an external corner, start installation from the corner, moving both left and right.

- For external corner finishing, cut the panels at a 45-degree angle. Until the adhesive dries, use tape to hold the panels in place.
- The first panel should be installed vertically, preferably using a level.
- Connect the panels using the locking system by aligning and adjusting them to the previous panel. It is recommended to check the alignment of each panel with a level.
- For internal corners, trim the panels and fit them against each other or the wall.
- After pressing the adhesive-coated panel to the wall, gently press it to ensure even adhesion.

PUNKT 6-7

Use of J-Trim strip

- Apply adhesive in the central zone of the strip, so that the glue does not spill onto the wall. If it is necessary to attach the strip to the wall before installing the panels, apply small dots of adhesive in the back zone of the strip without the foil.
- You can use the strip for XL panels.
- When using the strip on the long side, trim the panel locks.
- You can join the strip by pushing both ends together, cutting at either a 45-degree or 90-degree angle. For finishing an external corner, join the strip at a 45-degree angle.
- When installing XL panels with the strip from floor to ceiling, do not use a finishing strip at the top, near the ceiling. This will prevent inserting the panel into the pocket of both strips (top/bottom).
- You can use the strip when installing panels on a part of the wall.

PUNKT 8

Additional sealing with silicone/acrylic to protect against water ingress in splash-prone areas (e.g. near the sink, washbasin).

- during panel installation, apply extra silicone sealing at the panel joints (tongue-and-groove).
- use silicone or acrylic in internal corners and at the junction with ceiling and floor.
- when finishing the wall-to-floor connection, you may:
 - a) use J-Trim – apply silicone inside the pocket of the J-Trim under the panel,
 - b) or apply silicone/acrylic underneath the panel and at the wall-floor joint.
- before applying silicone/acrylic, protect edges with painter's tape to achieve a straight and clean seal.

PUNKT 9

- A hole saw can be used to make openings

PUNKT 10

- As a complement to the XL decorative panel collection, S and M slat panels are also available, which can be combined in wall arrangements.
- Panel installation should be carried out from left to right, connecting the panels together using the lock joint. In such arrangements, remember that the J-Trim strip cannot be used for S and M slat panels.

CZ | NÁVOD K INSTALACI

Obecné informace o produktu a instalaci

- Panely by měly být montovány pomocí lepidla.
- Instalujte panely vertikálně.
- Montáž by měly provádět osoby se základními technickými znalostmi a znalostí bezpečnostních pravidel.
- Po rozbalení zkontrolujte každý panel z hlediska kvality (škrábance, vady povrchu, barevné rozdíly).
- Jakékoli viditelné vady produktu musí být nahlášený před montáží. Reklamáce nebudou přijaty po instalaci produktu.
- Před montáží nechte panely v místnosti, kde budou instalovány, aby se přizpůsobily teplotě místnosti - 24h.
- Výrobek lze instalovat ve vlhkém prostředí, jako jsou kuchyně a koupelny, s výjimkou míst vystavených přímému kontaktu s vodou.
- Panel by neměl nést další zatížení ani sloužit jako nosná konstrukce.
- Na panel nelze připevňovat háčky, police ani jiné předměty.
- Zavěšené police by se neměly opírat o panel.
- Nepoužívejte v místech vystavených vysokým teplotám (nad 60°C), jako jsou sauny, komíny nebo stěny s kouřovodem, ani v blízkosti sporáků.
- Výrobek je určen pouze pro vnitřní použití.
- Výrobek je 100% recyklovatelný.
- Nedodržení pokynů povede ke ztrátě záruky.

Čištění

- Používejte jemné čisticí prostředky.
- Nenechávejte tekuté nečistoty zaschnout na povrchu.
- Nepoužívejte vodu o teplotě nad 40°C, silné detergenty, bělidla, rozpouštědla, silné kyseliny, zásady ani abrazivní čisticí prostředky.
- Nenechávejte čisticí prostředky na povrchu, po čištění důkladně opláchněte vodou, aby nedošlo k odbarvení.

Instalace panelů

KROK 1-2

- Řezejte panely ze strany, která není dekorativní.
- K řezání použijte ruční pilu, přímočarou pilu nebo stolní pilu.
- Lepidlo nanášejte na místa, kde se panel přiléhá ke stěně. Nezapomeňte ponechat okraj cca 0,5 cm od každé hrany, aby lepidlo nevyteklo ven.
- Doporučuje se používat jednosložkovou hybridní polymerová lepidla bez rozpouštědel a izokyanátů.
- Lepidlo používejte podle návodu v dobře větrané místnosti.

KROK 3-4

- Podklad musí být hladký, rovný a nesypající se, aby zajistil správnou přilnavost lepidla.
- Naplánujte a nařežte panely tak, aby odpovídaly rozměrům stěny.

KROK 5

- Instalace by měla vždy probíhat zleva doprava. Pokud je přítomen vnější roh, začněte instalaci od rohu směrem doleva i doprava.

- Pro zakončení vnějších rohů řežte panely pod úhlem 45 stupňů. Dokud lepidlo nezaschne, použijte pásku k pevnému spojení panelů.
- První panel připevněte svisle, nejlépe pomocí vodováhy.
- Panely spojujte pomocí zámkového systému tak, aby byly zarovnané s předchozím panelem. Doporučuje se kontrolovat vyrovnaní panelů vodováhou.
- U vnitřních rohů panely nařežte a přiložte k sobě nebo ke stěně.
- Každý panel s lepidlem po přitlačení na stěnu lehce přitlačte, aby se lepidlo rovnoměrně rozprostřelo.

KROK 6-7

Použití lišty J-Trim

- Nanášejte lepidlo do střední části lišty, aby lepidlo nevyteklo na stěnu. Pokud je třeba lištu připevnit ke stěně před montáží panelů, nanášejte malé body lepidla do zadní části lišty bez fólie.
- Lištu můžete použít pro panely XL.
- Při použití lišty na dlouhé straně odřízněte zámkový panelu.
- Lištu lze spojit přitlačení obou konců k sobě, řezáním pod úhlem 45° nebo 90°. Pro zakončení vnějšího rohu spojte lištu pod úhlem 45°.
- Při montáži panelů XL s lištou od podlahy ke stropu nepoužívejte dokončovací lištu nahoře u stropu. Zabráňte to zasunutí panelu do kapsy obou lišt (nahoru/dole).
- Lištu lze použít i při montáži panelů na části stěny.

KROK 8

- Dodatečné utěsnění silikonem/akrylem pro ochranu před pronikáním vody v místech náchylných k postříkání (u dřezu, umyvadla).
- během montáže panelů aplikujte dodatečné silikonové utěsnění ve spoji panelů (pero-drážka).
 - do vnitřních rohů a na styku se stropem a podlahou použijte silikon nebo akryl.
 - při dokončení spoje mezi stěnou a podlahou můžete:
 - a) použít lištu J-Trim – silikon naneste do kapsy lišty pod panelem,
 - b) nebo použít silikon/akryl pod panelem a ve styku stěny s podlahou.
 - před aplikací silikonu/akrylu ochraňte hrany malířskou páskou, abyste dosáhli rovného a čistého spoje.

KROK 9

- K vytváření otvorů lze použít vykrúžovací pilu

KROK 10

- Jako doplněk ke kolekci dekorativních panelů XL jsou k dispozici také lamelové panely S a M, které lze kombinovat v aranžmá stěn.
- Montáž panelů by měla probíhat zleva doprava s propojením panelů pomocí zámků mezi nimi. V případě těchto aranžmá pamatujte, že lištu J-Trim nelze použít pro lamelové panely S a M.

SK | NÁVOD NA MONTÁŽ

Všeobecné informácie o produkte a montáži

- Panely je potrebné montovať pomocou lepidla.
- Panely montujte vertikálne.
- Montáž by mali vykonávať osoby so základnými technickými znalosťami a znalosťami bezpečnostných predpisov.
- Po rozbalení skontrolujte každý panel z hľadiska kvality (škrabance, chyby povrchovej úpravy, farebné rozdiely).
- Akékoľvek viditeľné vady produktu musia byť nahlásené pred montážou. Reklamácie nebudú uznané po inštalácii výrobku.
- Pred montážou ponechajte panely v miestnosti, kde budú inštalované, aby sa vyrovnala ich teplota s teplotou miestnosti, napr. - 24h.
- Výrobok je možné inštalovať vo vlhkých priestoroch, ako sú kuchyne a kúpeľne, s výnimkou miest vystavených priamemu kontaktu s vodou.
- Panel by nemal byť dodatočne zaťažovaný ani slúžiť ako nosná konštrukcia.
- Na panel by sa nemali pripieňovať vešiaky, police ani iné predmety.
- Panel by nemal byť oporou pre závesné police.
- Nepoužívajte na miestach vystavených vysokým teplotám (nad 60°C), ako sú sauny, komíny, steny so spalínovým potrubím alebo v blízkosti sporáka.
- Výrobok je určený výhradne na vnútorné použitie.
- Výrobok je 100 % recyklovateľný.
- Nedodržanie pokynov vedie k strate záruky na výrobok.

Čistenie

- Používajte jemné čistiace prostriedky.
- Nenechávajte tekuté nečistoty zaschnúť na povrchu.
- Nepoužívajte vodu s teplotou nad 40°C, silné detergenty, bielidlá, rozpúšťadlá, silné kyseliny, zásady ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Nenechávajte čistiace prostriedky na povrchu, po čistení dôkladne opláchnite vodou, aby sa predišlo zafarbeniu.

Montáž panelov

KROK 1-2

- Panely reže zo strany, ktorá nie je dekoratívna.
- Na rezanie môžete použiť ručnú pílu, priamočiaru pílu alebo stolovú pílu.
- Lepidlo nanášajte na miesta, kde panel prilieha k stene. Nezabudnite ponechať okraj cca 0,5 cm od každej hrany, aby lepidlo nepretieklo.
- Odporúča sa používať jednosložkové hybridné polymérové lepidlá bez rozpúšťadiel a izokyanátov.
- Lepidlo používajte podľa návodu, v dobre vetranom prostredí.

KROK 3-4

- Podklad musí byť hladký, rovný, nesypajúci sa a musí zabezpečiť správnu prínavosť lepidla.
- Naplánujte a narežte panely tak, aby pasovali k rozmerom steny.

KROK 5

- Montáž by mala vždy prebiehať zľava doprava. Ak je prítomný vonkajší roh, začnite montáž od rohu smerom doľava a doprava.

- Pri ukončení vonkajších rohov panely režte pod uhlom 45 stupňov. Kým lepidlo nezaschne, použite lepiacu pásku na zabezpečenie správneho spojenia panelov.
- Prvý panel pripevnite tak, aby zostal zvislý, najlepšíe pomocou vodováhy.
- Panely montujte zámkovým systémom, pričom ich správne zarovnajte s predchádzajúcim panelom. Odporúča sa kontrolovať zarovnanie panelov pomocou vodováhy.
- Pri vnútorných rohoch panely narežte a priložte ich k sebe alebo k stene.
- Každý panel s lepidlom po priložení k stene jemne pritlačte, aby sa lepidlo rovnomerne rozložilo.

KROK 6-7

Použitie lišty J-Trim

- Lepidlo nanášajte do strednej časti lišty, aby nepretieklo na stenu. Ak je potrebné prilepiť lištu na stenu pred montážou panelov, nanášajte malé body lepidla do zadnej časti lišty bez fólie.
- Lištu môžete použiť pre panely XL.
- Pri použití lišty na dlhej strane odrežte zámkový panelu.
- Lištu môžete spojiť pritlačení oboch koncov k sebe, rezaním pod uhlom 45° alebo 90°. Na ukončenie vonkajšieho rohu spojte lištu pod uhlom 45°.
- Pri montáži panelov XL s lištou od podlahy po strop nepoužívajte dokončovaciu lištu hore pri strope. Zabráňte tým zasunutiu panelu do kapsy oboch lišt (hore/dole).
- Lištu môžete použiť aj pri montáži panelov na časti steny.

KROK 8

- Dodatečné utesnenie silikónom/akrylom na zabezpečenie proti prenikaniu vody v oblastiach ohrozených postriekaním (pri dreze, umývadle).
- počas montáže panelov vykonajte dodatočné utesnenie silikónom v zámkoch panelov (pero-drážka).
 - do vnútorných rohov a na styku so stropom a podlahou použite silikón alebo akryl.
 - pri dokončovaní spoja stena – podlaha môžete:
 - a) použiť lištu J-Trim – silikón naneste vo vnútri vrečka lišty pod panelem,
 - b) alebo použiť silikón/akryl pod panelem a na styku steny s podlahou.
 - pred nanesením silikónu/akrylu ochraňte hrany maliarskou páskou, aby ste dosiahli rovný a čistý šev.

KROK 9

- Na vytváranie otvorov môžete použiť vykrúžovaciu pílu.

KROK 10

- Ako doplnok ku kolekci dekoratívnych panelov XL sú k dispozícii aj lamelové panely S a M, ktoré je možné kombinovať v aranžmánoch stien.
- Montáž panelov by sa mala vykonávať zľava doprava s prepojením panelov pomocou zámků medzi nimi. Pri týchto aranžmánoch nezabudnite, že lištu J-Trim nemožno použiť pre lamelové panely S a M.

LT | MONTAVIMO INSTRUKCIJA

Bendroji informacija apie produktą ir montavimą

- Plokštes reikia montuoti naudojant klįjus.
- Plokštes montuoti vertikaliai.
- Montavimą turi atlikti asmenys, turintys pagrindines technines žinias ir išmanantys saugos taisykles.
- Išpakavus patikrinti kiekvieną plokštę dėl kokybės (įbrėžimų, dangos defektų, spalvų skirtumų).
- Bet kokius pastebėtus gaminio defektus reikia pranešti prieš montavimą. Pretenzijos nebus priimamos po produkto sumontavimo.
- Prieš montavimą plokštes palikti patalpoje, kurioje jos bus montuojamos, kad temperatūra susivienodintų su aplinkos temperatūra - 24h.
- Produktą galima montuoti drėgnose patalpose, tokiose kaip virtuvė ar vonios kambarys, išskyrus vietas, kurios tiesiogiai kontaktuoja su vandeniu.
- Plokštė neturėtų būti papildomai apkraunama ar naudojama kaip laikanti konstrukcijos dalis.
- Ant plokštės negalima montuoti kabliukų, lentynų ar kitų daiktų.
- Plokštė neturėtų būti naudojama kaip atrama kabinamoms lentynoms.
- Nenaudoti vietoje, kurios yra veikiamos aukštos temperatūros (virš 60°C), pvz., saunoje, prie kamino, ant sienos su dūmtraukiu ar šalia viryklės.
- Produktas skirtas tik vidaus naudojimui.
- Produktas 100 % perdirbamas.
- Nesilaikant montavimo instrukcijos garantija negalioja.

Valymas

- Naudoti švelnius valiklius.
- Neleisti nešvarumams išdžiūti ant paviršiaus.
- Nenaudoti vandens, kurio temperatūra viršija 40°C, stiprių ploviklių, baliklių, tirpiklių, stiprių rūgščių ar šarmų bei abrazyvinių valiklių.
- Po valymo nuplauti paviršių vandeniu, kad neliktų valymo priemonių, kurios gali sukelti spalvos pakitimus.

Plokščių montavimas

ŽINGSNIS 1-2

- Plokštes geriausia pjauti iš ne dekoratyvinės pusės.
- Pjovimui galima naudoti rankinį pjūklą, siaurapijūklį arba stalą pjūklą.
- Klįjus tepti ant plokštės vietose, kurios liečiasi su siena. Reikėtų palikti apie 0,5 cm paraštes nuo kiekvieno krašto, kad klįjai neišbėgtų už plokštės ribų.
- Rekomenduojama naudoti vienkomponenčius hibridinius polimerinius klįjus, kuriuose nėra tirpiklių ir izocianatų.
- Klįjus naudoti pagal gamintojo instrukcijas gerai vėdinamoje patalpoje.

ŽINGSNIS 3-4

- Paviršius turi būti lygus, stabilus, nedulkėtas ir užtikrinantis gerą klįjų sukibimą.
- Išmatuoti ir nupjauti plokštes pagal sienos matmenis.

ŽINGSNIS 5

- Montavimą visada pradėti iš kairės į dešinę. Jei yra išorinis kampas, montavimą pradėti nuo kampo į abi puses – į kairę ir į dešinę.

- Išorinių kampų apdailai plokštės pjauti 45° kampu. Kol klįjai džiūsta, galima naudoti juostą tvirtam sujungimui išlaikyti.
- Pirmąją plokštę pritvirtinti taip, kad ji būtų lygi, geriausia naudoti gulsčiuoką.
- Plokštes jungti užrakto principu, atidžiai sulyginant su ankstesne plokšte. Rekomenduojama tikrinti jų išlyginimą gulsčiuoku.
- Vidiniams kampams – nupjauti ir priglausti plokštę prie sienos ar kitos plokštės.
- Kiekvieną plokštę su klįjais po prispaudimo prie sienos lengvai prispausti, kad klįjai tolygiai pasiskirstytų.

ŽINGSNIS 6-7

J-Trim profilio naudojimas

- Klįjus tepkite vidurinėje profilio zonoje, kad klįjai neišbėgtų ant sienos. Jei reikia pritvirtinti profilį prie sienos prieš montuojant plokštes, tepkite mažus klįjų taškelius galinėje profilio dalyje be plėvelės.
- Profilį galite naudoti XL plokštėms.
- Naudojant profilį ilgojoje pusėje, nupjaukite plokštės užraktus.
- Profilį galima sujungti prispaudžiant abu galus, pjaunant 45° arba 90° kampu. Išorinio kampo užbaigimui sujunkite profilį 45° kampu.
- Montuojant XL plokštes su profiliu nuo grindų iki lubų, nenaudokite apdailos profilio viršuje prie lubų. Tai neleis įstatyti plokštės į abiejų profilių (viršus/apacia) kišenes.
- Profilį galima naudoti montuojant plokštes tik ant dalies sienos.

ŽINGSNIS 8

Papildomas sandarinimas silikonu/akrilu, siekiant apsaugoti nuo vandens prasiskverbimo vietose, kur galimas purslų poveikis (šalia kriauklės, praustuvo).

- montuojant paneles, papildomai užsandarinkite silikonu panelių sujungimus (įspaudimo grioveliai).
- vidiniuose kampuose bei ten, kur jungiasi su lubomis ir grindimis, naudokite silikoną arba akrilą.
- baigiant sienos ir grindų sujungimą, galite: a) naudoti J-Trim juostą – silikoną tepkite J-Trim kišenėje po panele, b) arba naudoti silikoną/akrilą po panele ir sienos-grindų sankirtyje.
- prieš tepdami silikoną/akrilą, apsaugokite briaunas dažų juosta, kad siūlė būtų tiesi ir tvarkinga.

ŽINGSNIS 9

- Skylėms gręžti galima naudoti karūninį grąžtą.

ŽINGSNIS 10

- Papildant XL dekoratyvinių plokščių kolekciją, taip pat siūlomos S ir M lamelių plokštės, kurias galima derinti sienų kompozicijose.
- Plokščių montavimas turėtų būti atliekamas iš kairės į dešinę, sujungiant plokštes užrakto jungtimi. Tokiose kompozicijose atminkite, kad J-Trim profilio negalima naudoti S ir M lamelių plokštėms.

LV | UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJA

Vispārīga informācija par produktu un uzstādīšanu

- Paneli jāuzstāda, izmantojot montāžas līmi.
- Paneli ir jāuzstāda vertikāli.
- Uzstādīšanu jāveic personām ar pamata tehnikajām zināšanām un izpratni par drošības noteikumiem.
- Pēc iepakojuma atvēršanas jāpārbauda katra paneļa kvalitāte (skrāpējumi, virsmas defekti, krāsu atšķirības).
- Ja tiek konstatēti redzami produkta defekti vai nepilnības, par šo faktu ir nekavējoties jāpaziņo pārdevējam pirms montāžas uzsākšanas. Pēc uzstādīšanas pretenzijas netiks pieņemtas.
- Pirms uzstādīšanas paneli jāatstāj telpā, kurā tie tiks uzstādīti, lai pielāgotu to temperatūru telpas temperatūrai - 24h.
- Produkts var tikt uzstādīts mitrās telpās, piemēram, virtuvē vai vannas istabā, izņemot vietas, kur tas nonāk tiešā saskarē ar ūdeni.
- Panelis nedrīkst tikt papildus noslogots vai izmantots kā nesoša konstrukcijas daļa.
- Pie paneļa nedrīkst tieši piestiprināt pakaramos, plauktus vai citus priekšmetus.
- Pret paneli nedrīkst atbalstīt piekaramos plauktus.
- Neuzstādīt vietās, kas pakļautas augstām temperatūrām (virš 60°C), piemēram, saunās, uz skursteņiem, pie dūmvadiem vai blakus plītim.
- Produkts paredzēts tikai iekštelpām.
- Produkts ir 100% pārstrādājams.
- Neievērojot uzstādīšanas instrukciju, garantija netiek piemērota.

Tīrīšana

- Izmantot maigus tīrīšanas līdzekļus.
- Neatstāt šķidrus netīrumus līdz tie nožūst.
- Neizmantojot ūdeni, kas karstāks par +40°C, stiprus mazgāšanas līdzekļus, balinātājus, šķīdinātājus, spēcīgas skābes un sārmains vielas, kā arī abrazyvus līdzekļus.
- Neatstāt tīrīšanas līdzekļus uz virsmas – pēc tīrīšanas rūpīgi noskalot ar ūdeni, jo atlikušās vielas var izraisīt krāsas izmaiņas.

Paneļu uzstādīšana

PUNKTS 1-2

- Paneļu griešana jāveic no nedekoratīvās puses.
- Griešanai var izmantot rokas zāģi, figūrzāģi vai galda zāģi.
- Līmi uzklāt paneļa vietās, kur tas piekļaujas sienai. Atstāt aptuveni 0,5 cm atstarpi no katras malas, lai līme neizplūstu aiz paneļa.
- Ieteicams izmantot vienkomponenta hibrīda polimēru līmes, kas nesatur šķīdinātājus un izocianātus.
- Līmi izmantot saskaņā ar tās instrukciju labi vēdināmā telpā.

PUNKTS 3-4

- Pamatnei jābūt līdzenai, gludai un jaspēj nodrošināt labu saķeri ar līmi.
- Izplānot un piegriezt paneļus atbilstoši sienas izmēram.

PUNKTS 5

- Uzstādīšanu vienmēr sākt no kreisās uz labo pusi. Ja ir ārējais stūris, paneli jāgriež 45 grādu leņķī.

- Līmes sacietēšanas laikā var izmantot līmlenti, lai nodrošinātu labu savienojumu.
- Pirmo paneli jāpiestiprina, nodrošinot tā vertikālītāti, vislabāk ar līmeņrādi.
- Paneli jāuzstāda, savienojot tos ar slēdzeni, uzmanīgi izlīdzinot ar iepriekšējo paneli. Ieteicams regulāri pārbaudīt paneļu novietojumu ar līmeņrādi.
- Iekšējo stūru apdarei paneli jāpiegriež un jāsavieno cieši ar sienu vai citu paneli.
- Katrs panelis ar uzklātu līmi pēc pielīmēšanas viegli jāpiespiež, lai līme vienmērīgi sadalītos pa sienas virsmu.

PUNKTS 6-7

J-Trim līstes izmantošana

- Līmi uzklājiest līstes vidējā zonā, lai tā nenoteku uz sienas. Ja nepieciešams līsti piestiprināt pie sienas pirms paneļu montāžas, uzklājiest mazas līmes pilītes līstes aizmugurējā zonā bez plēves.
- Līsti var izmantot XL paneļiem.
- Izmantojot līsti garajā malā, nogrieziest paneļa slēdzenes.
- Līsti var savienot, piebīdot abus galus kopā, griežot 45° vai 90° leņķī. Ārējā stūra pabeigšanai līsti savienojiet 45° leņķī.
- Montējot XL paneļus ar līsti no grīdas līdz griestiem, neizmantojiet apdares līsti augšpusē pie griestiem. Tas neļaus ievietot paneli abu līstu kabatās (augša/apakša).
- Līsti var izmantot arī paneļu montāžai uz sienas daļas.

PUNKTS 8

Papildu blīvēšana ar silikonu/akrila izmantošanu, lai pasargātu no ūdens iekļūšanas vietās, kur iespējams ūdens šļaksts (pie izlietnes, mazgājamā izlietne).

- paneļu montāžas laikā veiciet papildu blīvēšanu ar silikonu paneļu savienojumos (skabargrojumā slēdžējos).
- iekšējos stūros un pie savienojuma ar griestiem un grīdu izmantojiet silikonu vai akrilu.
- sienas un grīdas savienojuma apdarei varat: a) izmantot J-Trim sloksni – silikonu uzklājiest J-Trim kabatā zem paneļa, b) vai izmantot silikonu/akrila zem paneļa un sienas-grīdas savienojumā.
- pirms silikona/akrila uzklāšanas aizsargājiest malas ar krāsotāja lenti, lai izveidotu taisnu un tīru šuvi.

PUNKTS 9

- Caurumu izveidei var izmantot kroņurbi.

PUNKTS 10

- Kā papildinājums XL dekoratīvo paneļu kolekcijai tiek piedāvāti arī S un M lamelu paneli, kurus var apvienot sienu noformējumos.
- Paneļu montāža jāveic no kreisās uz labo pusi, savienojot paneļus ar slēdzenes savienojumu. Šādos noformējumos atceries, ka J-Trim līsti nevar izmantot S un M lamelu paneļiem.

EE | PAIGALDUSJUHE

Üldine teave toote ja paigalduse kohta

- Paneelid tuleb paigaldada liimiga.
- Paneelid paigaldada vertikaalselt.
- Paigalduse peab läbi viima isik, kellel on põhiteadmised tehnikast ja ohutusreeglitest.
- Pärast pakendi avamist tuleb iga paneel visuaalselt üle kontrollida (kriimustused, kiletamisvead, värvierinevused).
- Kõik nähtavad defektid tuleb enne paigaldamist teatavaks teha. Kaebusi ei arvestata pärast toote paigaldamist.
- Enne paigaldamist tuleb paneelid jätta ruumi, kus need paigaldatakse, et nende temperatuur ühtlustuks ruumi temperatuuriga - 24h.
- Toodet võib paigaldada niisketes ruumidesse, nagu köök või vannituba, kuid mitte kohtadesse, kus on otsene kokkupuude veega.
- Paneel ei tohi kanda lisaraskust ega täita konstruktsiooni kandefunktsiooni.
- Paneeli külge ei tohi kinnitada nagisid, riuleid ega muid esemeid.
- Rippuvad riulid ei tohi toetuda paneelile.
- Mitte kasutada kohtades, kus temperatuur tõuseb üle 60°C (nt saunas, korstnal, suitsugaasi juhtiva korstnaseina peal, pliidi kõrval).
- Toode on mõeldud ainult siseruumides kasutamiseks.
- Toode on 100% taaskasutatav.
- Juhiste eiramine toob kaasa garantii kaotuse.

Puhastamine

- Kasutada õrnu puhastusvahendeid.
- Mitte jätta vedelaid mustusejääke kuivama.
- Mitte kasutada vett, mille temperatuur on üle +40°C, tugevaid pesuvahendeid, valgendajaid, lahusteid, tugevaid happeid ja aluseid ning abrasiivseid puhastusvahendeid.
- Pärast puhastamist tuleb puhastusvahendid hoolikalt maha loputada, sest nende jäägid võivad põhjustada värvimuutusi.

Paigaldus

PUNKT 1-2

- Paneelide lõikamine on soovitatav teha viimistlemata poolelt.
- Lõikamiseks võib kasutada käsisaagi, tikksaagi või lauasaagi.
- Liim tuleb kanda paneelidele kohtades, kus need puutuvad vastu seina. Jätta igast servast umbes 0,5 cm varu, et liim ei valguks paneelist välja.
- Soovitav on kasutada ühekomponentseid polümeerhübridliime, mis ei sisalda lahusteid ega isotsüanaate.
- Liimi tuleb kasutada vastavalt tootja juhiste ja hästi ventileeritavas ruumis.

PUNKT 3-4

- Aluspind peab olema sile, ühtlane, mitte murenev ja tagama liimi korraliku nakkumise.
- Planeeri ja lõika paneelid sobivasse mõõtu, et need mahuksid seinale.

PUNKT 5

- Paigaldus peaks alati toimuma vasakult paremale. Kui on välisnurk, tuleb paigaldust alustada nurgast ja liikuda mõlemas suunas.

- Välisnurdade viimistlemisel tuleb paneelid lõigata 45-kraadise nurga all. Kuni liimi kuivamiseni võib kasutada teipi, et tagada hea ühendus.
- Esimene paneel tuleb kinnitada vertikaalselt sirgeks, soovitatavalt loodiga.
- Paneelid tuleb omavahel ühendada lukustusseemiga, surudes ja joondades eelmise paneeliga. Soovitatav on kontrollida paneelide paigutust loodiga.
- Sisemiste nurkade viimistlemisel tuleb paneelid lõigata ja paigaldada tihedalt seina või teise paneeli vastu.
- Iga liimiga kaetud paneel tuleb pärast seina vastu surumist kergelt vajutada, et liim jaotuks ühtlaselt.

PUNKT 6-7

J-Trim liistu kasutamine.

- Kandke liim liistu keskmisesse tsooni, et see ei valguks seinale. Kui on vaja liist enne paneelide paigaldamist seina külge kinnitada, kandke väikesed liimitäpid liistu tagumisse tsooni ilma kiletuseta.
- Liistu saab kasutada XL paneelide jaoks.
- Pika külje puhul lõigake paneeli lukud ära.
- Liistu saab ühendada, surudes mõlemad otsad kokku ja lõigates 45° või 90° nurga all. Välisnurga viimistlemiseks ühendage liist 45° nurga all.
- Kui paigaldate XL paneelid liistuga põrandast laeni, ärge kasutage ülemist viimistlusliistu lae juures. See takistab paneeli sisestamist mõlema liistu taskusse (ülalt/alt).
- Liistu saab kasutada ka paneelide paigaldamisel ainult seina osale.

PUNKT 8

Täiendav pahteldamine/silikooni/akrüüli kasutamine vee tungimise vältimiseks piirkondades, kus see on pritsmete tõttu ohustatud (nõudepesumaja, valamud lähedal).

- paneelide paigaldamisel paigaldage täiendav silikoonitihedus paneelide ühenduskohtadesse (liist-soon).
- sisekiirtes ja kohtades, kus paneelid kohtuvad lae ja põrandaga, kasutage silikooni või akrüüli.
- seina ja põranda ühenduste viimistlemisel võite: a) kasutada J-Trim liistku – silikooni kandke liistku taskusse paneeli alla, b) või kasutada silikooni/akrüüli paneeli all ja seina-põranda liitumisel.
- enne silikooni/akrüüli pealekandmist kaitske servad maalriteibiga, et saavutada sirge ja puhas liimõmblus.

PUNKT 9

- Avauste tegemiseks võib kasutada puuriga otsasaagi.

PUNKT 10

- XL dekoratiivpaneelide kollektsiooni täienduseks on saadaval ka S- ja M-liistupaneelid, mida saab kombineerida seinalahendustes.
- Paneelide paigaldamine peaks toimuma vasakult paremale, ühendades paneelid omavahel lukustusseemiga. Sellistes lahendustes pidage meeles, et J-Trim liistu ei saa kasutada S- ja M-liistupaneelide puhul

DE | MONTAGEANLEITUNG

Allgemeine Produkt- und Montageinformationen

- Die Paneele sollten mit Klebstoff montiert werden.
- Die Paneele sind vertikal zu montieren.
- Die Montage sollte von Personen mit grundlegenden technischen Kenntnissen und Sicherheitsbewusstsein durchgeführt werden.
- Nach dem Auspacken ist jedes Paneel auf Qualität (Kratzer, Beschichtungsfehler, Farbabweichungen) zu überprüfen.
- Alle sichtbaren Produktmängel sind vor der Montage zu melden. Reklamationen nach der Montage werden nicht akzeptiert.
- Vor der Montage sollten die Paneele im Raum, in dem sie installiert werden, gelagert werden, um ihre Temperatur an die Raumtemperatur anzugleichen – 24h.
- Das Produkt kann in feuchten Räumen wie Küche oder Bad installiert werden, jedoch nicht an Stellen, die direktem Wasserkontakt ausgesetzt sind.
- Das Paneel sollte nicht zusätzlich belastet oder als tragendes Element in der Konstruktion verwendet werden.
- Es dürfen keine Haken, Regale oder andere Gegenstände direkt am Paneel befestigt werden.
- An das Paneel dürfen keine hängenden Regale angelehnt werden.
- Nicht an Orten verwenden, die erhöhten Temperaturen (über 60°C) ausgesetzt sind, z. B. in der Sauna, am Schornstein, an Wänden mit Abgasleitungen, neben dem Herd.
- Das Produkt ist ausschließlich für den Innenbereich bestimmt.
- Das Produkt ist zu 100 % recycelbar.
- Die Nichtbeachtung der Anleitung führt zum Verlust der Garantie auf das Produkt.

Reinigung

- Milde Reinigungsmittel werden nicht empfohlen.
- Flüssige Verschmutzungen nicht eintrocknen lassen.
- Kein Wasser über +40°C, starke Reinigungsmittel, Bleichmittel, Lösungsmittel, starke Säuren und Basen sowie Scheuermittel verwenden.
- Reinigungsmittel nicht auf der Oberfläche belassen, nach der Reinigung gründlich mit Wasser abspülen; das Verbleiben von Reinigungsmitteln auf der Oberfläche kann Verfärbungen verursachen.

Montage der Paneele

PUNKT 1-2

- Das Schneiden der Paneele sollte idealerweise von der nicht dekorativen Seite erfolgen.
- Zum Schneiden können Handsägen, Stichsägen oder Tischsägen verwendet werden.
- Klebstoff auf die Bereiche der Paneele auftragen, die an der Wand anliegen. Denken Sie daran, einen Rand von ca. 0,5 cm von jeder Kante freizulassen, um ein Austreten des Klebstoffs über das Paneel hinaus zu verhindern.
- Es wird empfohlen, einkomponentige, hybride Polymerklebstoffe ohne Lösungsmittel und Isocyanate zu verwenden.
- Der Klebstoff sollte gemäß seiner Anleitung in gut belüfteten Räumen verwendet werden.

PUNKT 3-4

- Der Untergrund muss eben, glatt, nicht bröckelnd und für eine ausreichende Haftung des Klebstoffs geeignet sein.
- Planen Sie die Anordnung und schneiden Sie die Paneele zu, damit sie den Maßen der Wand entsprechen.

PUNKT 5

- Die Montage sollte stets von links nach rechts erfolgen. Bei Außenwinkeln sollte die Montage vom Eckpunkt nach links und rechts erfolgen.

- Bei der Gestaltung von Außenwinkeln sollten die Paneele im 45-Grad-Winkel zugeschnitten werden. Bis der Kleber getrocknet ist, kann Klebeband verwendet werden, um eine stabile Verbindung der Paneele zu gewährleisten.
- Das erste Paneel sollte so befestigt werden, dass seine Vertikalität mit einer Wasserwaage sichergestellt ist.
- Die Paneele sollten mittels Nut aneinandergefügt werden, wobei sie an das vorherige Paneel angelegt und ausgerichtet werden. Es wird empfohlen, die Ausrichtung der folgenden Paneele mit einer Wasserwaage zu überprüfen.
- Bei der Gestaltung von Innenwinkeln schneiden Sie die Paneele zu und fügen Sie sie aneinander oder an die Wand an.
- Denken Sie daran, jedes mit Klebstoff versehene Paneel nach dem Anbringen an die Wand leicht anzudrücken, damit sich der Klebstoff gleichmäßig auf der Wandoberfläche verteilt.

PUNKT 6-7

Verwendung der J-Trim-Leiste.

- Tragen Sie den Kleber in der mittleren Zone der Leiste auf, damit er nicht an die Wand läuft. Falls die Leiste vor der Montage der Paneele an die Wand geklebt werden muss, tragen Sie kleine Klebepunkte im hinteren Bereich der Leiste ohne Folie auf.
- Die Leiste kann für XL-Paneele verwendet werden.
- Bei Verwendung der Leiste an der langen Seite schneiden Sie die Paneeleverriegelungen ab.
- Die Leiste kann verbunden werden, indem beide Enden zusammengeschoben werden, und sie kann sowohl im 45-Grad- als auch im 90-Grad-Winkel zugeschnitten werden. Für den Abschluss einer Außenecke verbinden Sie die Leiste im 45-Grad-Winkel.
- Bei der Montage von XL-Paneele mit Leiste von Boden bis Decke keine Abschlussleiste oben an der Decke verwenden, da dies das Einsetzen des Paneels in die Taschen beider Leisten (oben/unten) verhindert.
- Die Leiste kann auch bei der Montage von Paneele an einem Wandabschnitt verwendet werden.

PUNKT 8

Zusätzliche Abdichtung mit Silikon/Acryl zum Schutz vor Wassereintritt in spritzgefährdeten Bereichen (z. B. am Spülbecken, Waschbecken).

- Bei der Paneelemontage zusätzlich Silikonabdichtung in den Verbindungen der Paneele (Nut-Feder-Verbindung) anbringen.
- In Innenecken sowie an den Anschlüssen an Decke und Boden Silikon oder Acryl verwenden.
- Zum Abschluss der Verbindung Wand-Boden können Sie: a) eine J-Trim-Leiste verwenden – Silikon in der Tasche der Leiste unter dem Paneel auftragen, b) oder Silikon/Acryl unter dem Paneel und im Wand-Boden-Stoß verwenden.
- Vor dem Auftragen von Silikon/Acryl die Kanten mit Malerband abkleben, um eine gerade und saubere Fuge zu erhalten.

PUNKT 9

- Zum Bohren von Öffnungen kann eine Lochsäge verwendet werden.

PUNKT 10

- Als Ergänzung zur Kollektion der XL-Dekorplatten gibt es auch S- und M-Lamellenpaneele, die in Wandgestaltungen kombiniert werden können.
- Die Montage der Paneele sollte von links nach rechts erfolgen, wobei die Paneele über das Verriegelungssystem miteinander verbunden werden. Bei solchen Gestaltungen beachten Sie, dass die J-Trim-Leiste nicht für S- und M-Lamellenpaneele verwendet werden kann.

FR | INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Informations générales sur le produit et l'installation

- Les panneaux doivent être installés à l'aide de colle.
- Installer les panneaux en position verticale.
- L'installation doit être réalisée par des personnes ayant des connaissances techniques de base et respectant les règles de sécurité.
- Après déballage, vérifier la qualité de chaque panneau (rayures, défauts de revêtement, différences de couleur).
- Tout défaut visible doit être signalé avant l'installation. Aucune réclamation ne sera acceptée après la pose.
- Avant l'installation, laisser les panneaux dans la pièce où ils seront installés pour qu'ils s'adaptent à la température ambiante - 24h.
- Le produit peut être utilisé dans des pièces humides telles que la cuisine ou la salle de bain, sauf dans les zones en contact direct avec l'eau.
- Ne pas surcharger le panneau ni l'utiliser comme élément porteur dans la structure.
- Ne pas fixer directement des crochets, étagères ou autres objets aux panneaux.
- Ne pas s'appuyer sur les panneaux pour installer des étagères suspendues.
- Ne pas utiliser dans des endroits exposés à des températures élevées (plus de 60°C), comme un sauna, une cheminée, un mur avec un conduit d'évacuation ou à proximité d'une cuisinière.
- Produit réservé à un usage intérieur.
- 100 % recyclable.
- Le non-respect des instructions entraîne la perte de la garantie.

Nettoyage

- Utiliser des produits nettoyants doux.
- Ne pas laisser les salissures liquides sécher sur la surface.
- Ne pas utiliser d'eau à plus de 40°C, de détergents forts, d'agents blanchissants, de solvants, d'acides ou de bases puissantes ni de produits abrasifs.
- Ne pas laisser les produits nettoyants sur la surface, bien rincer à l'eau après le nettoyage. Les résidus peuvent provoquer des décolorations.

Installation des panneaux

PUNT 1-2

- Couper les panneaux du côté non décoratif.
- Utiliser une scie à main, une scie sauteuse ou une scie circulaire.
- Appliquer la colle aux points de contact avec le mur, en laissant une marge de 0,5 cm sur chaque bord pour éviter tout débordement.
- Utiliser des colles polymères hybrides monocomposantes, sans solvants ni isocyanates.
- Utiliser la colle conformément à son mode d'emploi, dans une pièce bien ventilée.

PUNT 3-4

- La surface de pose doit être plane, lisse et stable.
- Préparer et ajuster les panneaux aux dimensions du mur.

PUNT 5

- Installer de gauche à droite.
- Pour les angles extérieurs, couper les panneaux à un angle de 45° et utiliser du ruban adhésif pour maintenir l'assemblage jusqu'à séchage complet.

- Fixer le premier panneau à l'aide d'un niveau à bulle.
- Assembler les panneaux par emboîtement et vérifier leur alignement.
- Pour les angles intérieurs, ajuster les panneaux contre le mur.
- Appuyer légèrement sur les panneaux pour assurer une bonne répartition de la colle.

PUNT 6-7

Utilisation de la baguette J-Trim.

- Appliquez la colle dans la zone centrale de la baguette afin qu'elle ne déborde pas sur le mur. Si vous devez fixer la baguette au mur avant l'installation des panneaux, appliquez de petits points de colle dans la zone arrière de la baguette sans film.
- La baguette peut être utilisée avec les panneaux XL.
- Lors de l'utilisation de la baguette sur le long côté, coupez les verrous des panneaux.
- Vous pouvez assembler la baguette en rapprochant les deux extrémités, en coupant à un angle de 45° ou 90°. Pour la finition d'un angle extérieur, assemblez la baguette à 45°.
- Lors de l'installation de panneaux XL avec baguette du sol au plafond, ne pas utiliser de baguette de finition en haut, près du plafond. Cela empêchera l'insertion du panneau dans la rainure des deux baguettes (haut/bas).
- La baguette peut également être utilisée pour l'installation de panneaux sur une partie du mur.

PUNT 8

Étanchéité supplémentaire au silicone/acrylique pour prévenir l'infiltration d'eau dans les zones à risque d'éclaboussures (près de l'évier, du lavabo).

- Lors de la pose des panneaux, réaliser une étanchéité supplémentaire au silicone au niveau des joints des panneaux (emboîtement).
- Appliquer du silicone ou de l'acrylique dans les angles intérieurs et au niveau des raccords avec le plafond et le sol.
- Pour la finition de la jonction mur-sol, vous pouvez :
a) utiliser une baguette J-Trim – appliquer le silicone à l'intérieur du logement de la baguette sous le panneau,
b) ou appliquer du silicone/acrylique sous le panneau et au niveau du joint mur-sol.
- Avant d'appliquer le silicone/acrylique, protéger les bords avec du ruban de peinture afin d'obtenir un joint droit et propre.

PUNT 9

- Pour réaliser des ouvertures, utiliser une scie cloche.

PUNT 10

- En complément de la collection de panneaux décoratifs XL, il existe également des panneaux à lamelles S et M, qui peuvent être combinés dans des aménagements muraux.
- L'installation des panneaux doit se faire de gauche à droite, en reliant les panneaux grâce au système de verrouillage. Dans ce type d'aménagement, souvenez-vous que la baguette J-Trim ne peut pas être utilisée pour les panneaux à lamelles S et M.

ES | INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Información general sobre el producto y la instalación

- Los paneles deben instalarse con adhesivo.
- Instalar los paneles en posición vertical.
- La instalación debe ser realizada por personas con conocimientos técnicos básicos y respetando las normas de seguridad.
- Tras desembalar, verificar la calidad de cada panel (arañazos, defectos de revestimiento, diferencias de color).
- Cualquier defecto visible debe informarse antes de la instalación. No se aceptarán reclamaciones después de la instalación.
- Antes de la instalación, dejar los paneles en la habitación donde se instalarán para que se adapten a la temperatura ambiente - 24h.
- El producto puede utilizarse en habitaciones húmedas como la cocina o el baño, excepto en zonas con contacto directo con agua.
- No sobrecargar el panel ni utilizarlo como elemento estructural de carga.
- No fijar directamente ganchos, estanterías u otros objetos en los paneles.
- No apoyar estanterías suspendidas sobre los paneles.
- No usar en lugares expuestos a altas temperaturas (más de 60°C), como saunas, chimeneas, paredes con conductos de humos o cerca de cocinas.
- Producto solo para uso en interiores.
- 100 % reciclable.
- El incumplimiento de las instrucciones anula la garantía.

Limpieza

- Utilizar productos de limpieza suaves.
- No dejar que las manchas líquidas se sequen en la superficie.
- No usar agua a más de 40°C, detergentes fuertes, blanqueadores, disolventes, ácidos o bases fuertes ni productos abrasivos.
- No dejar los productos de limpieza en la superficie, aclarar bien con agua después de la limpieza. Los residuos pueden provocar decoloraciones.

Instalación de paneles

PUNT 1-2

- Cortar los paneles por el lado no decorativo.

- Utilizar una sierra de mano, una sierra de calar o una sierra de mesa.
- Aplicar el adhesivo en los puntos de contacto con la pared, dejando un margen de 0,5 cm en cada borde para evitar que se desborde.
- Usar adhesivos poliméricos híbridos monocomponentes, sin disolventes ni isocianatos.

PUNT 3-4

- La superficie de instalación debe ser lisa, uniforme y estable.
- Planificar y cortar los paneles para ajustarlos a las dimensiones de la pared.

PUNT 5

- Instalar de izquierda a derecha.
- Para esquinas exteriores, cortar los paneles en un ángulo de 45° y utilizar cinta adhesiva para mantener la unión hasta que el adhesivo seque completamente.
- Fijar el primer panel con un nivel.
- Ensambalar los paneles con el sistema de encaje y comprobar su alineación.
- Para esquinas interiores, ajustar los paneles contra la pared.
- Presionar ligeramente los paneles para asegurar una buena distribución del adhesivo.

PUNT 6-7

Uso de la moldura J-Trim.

- Aplique el adhesivo en la zona central de la moldura para que no se derrame sobre la pared. Si es necesario fijar la moldura a la pared antes de instalar los paneles, aplique pequeños puntos de adhesivo en la zona trasera de la moldura sin la lámina protectora.
- La moldura puede utilizarse para paneles XL.
- Cuando utilice la moldura en el lado largo, recorte los encajes de los paneles.
- Puede unir la moldura acercando ambos extremos, cortando tanto en ángulo de 45° como de 90°. Para rematar una esquina exterior, una la moldura en un ángulo de 45°.
- Al instalar paneles XL con moldura desde el suelo hasta el techo, no utilice moldura de acabado en la parte superior, junto al techo, ya que esto impedirá insertar el panel en las ranuras de ambas molduras (superior/inferior).
- La moldura también puede utilizarse al instalar paneles en una parte de la pared.

PUNT 8

Sellado adicional con silicona/acrílico para proteger contra la penetración de agua en zonas expuestas a salpicaduras (junto al fregadero, lavabo).

- Durante la instalación de los paneles, realizar un sellado adicional con silicona en las juntas de los paneles (encaje macho-hembra).
- Usar silicona o acrílico en los rincones interiores y en la unión con el techo y el suelo.
- Para terminar la conexión pared-suelo, puedes:
a) usar una tira J-Trim – aplicar la silicona dentro del bolsillo de la tira bajo el panel,
b) o aplicar silicona/acrílico bajo el panel y en la unión pared-suelo.
- Antes de aplicar la silicona/acrílico, proteger los bordes con cinta de pintor para lograr una junta recta y limpia.

PUNT 9

- Para realizar perforaciones, usar una broca perforadora.

PUNT 10

- Como complemento a la colección de paneles decorativos XL, también existen paneles de lamas S y M que pueden combinarse en composiciones de pared.
- La instalación de los paneles debe realizarse de izquierda a derecha, uniendo los paneles mediante el sistema de encaje. En este tipo de composiciones, recuerda que la moldura J-Trim no se puede usar con paneles de lamas S y M.

IT | ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Informacje ogólne dotyczące produktu i montażu

- Informazioni generali sul prodotto e l'installazione
- I pannelli devono essere installati con adesivo.
- Installare i pannelli in posizione verticale.
- L'installazione deve essere eseguita da persone con conoscenze tecniche di base e nel rispetto delle norme di sicurezza.
- Dopo il disimballaggio, verificare la qualità di ogni pannello (graffi, difetti di rivestimento, differenze di colore).
- Eventuali difetti visibili devono essere segnalati prima dell'installazione. Non saranno accettati reclami dopo l'installazione.
- Prima dell'installazione, lasciare i pannelli nella stanza in cui verranno installati per adattarli alla temperatura ambiente - 24h.
- Il prodotto può essere utilizzato in ambienti umidi come la cucina o il bagno, ad eccezione delle aree a diretto contatto con l'acqua.
- Non sovraccaricare il pannello né utilizzarlo come elemento strutturale portante.
- Non fissare direttamente ganci, mensole o altri oggetti sui pannelli.
- Non appoggiare mensola sospesa sui pannelli.
- Non utilizzare in luoghi esposti ad alte temperature (oltre 60°C), come saune, camini, pareti con condotti di scarico o vicino a fornelli.
- Prodotto esclusivamente per uso interno.
- 100% riciclabile.
- Il mancato rispetto delle istruzioni comporta la perdita della garanzia.

Pulizia

- Utilizzare detergenti delicati.
- Non lasciare che le macchie liquide si asciughino sulla superficie.
- Non utilizzare acqua a più di 40°C, detergenti aggressivi, candeggina, solventi, acidi o basi forti o prodotti abrasivi.
- Non lasciare i prodotti di pulizia sulla superficie, risciacquare accuratamente con acqua dopo la pulizia. I residui possono causare scolorimento.

Installazione dei pannelli

PUNTO 1-2

- Tagliare i pannelli dal lato non decorativo.
- Utilizzare una sega a mano, un seghetto alternativo o una sega circolare.
- Applicare l'adesivo nei punti di contatto con la parete, lasciando un margine di 0,5 cm su ciascun bordo per evitare che fuoriesca.
- Usare adesivi polimerici ibridi monocomponenti, privi di solventi e isocianati.

PUNTO 3-4

- La superficie di installazione deve essere liscia, uniforme e stabile.
- Pianificare e tagliare i pannelli per adattarli alle dimensioni della parete.

PUNTO 5

- Installare da sinistra a destra.

- Per angoli esterni, tagliare i pannelli con un angolo di 45° e utilizzare nastro adesivo per mantenere l'unione fino a completa asciugatura dell'adesivo.
- Fissare il primo pannello con una livella.
- Assemblare i pannelli con il sistema di incastro e verificare l'allineamento.
- Per angoli interni, adattare i pannelli alla parete.
- Premere leggermente i pannelli per garantire una buona distribuzione dell'adesivo.

PUNTO 6-7

Uso del profilo J-Trim.

- Applicare la colla nella zona centrale del profilo, in modo che non coli sulla parete. Se è necessario fissare il profilo alla parete prima di installare i pannelli, applicare piccoli punti di colla nella parte posteriore del profilo senza pellicola.
- Il profilo può essere utilizzato per pannelli XL.
- Quando si utilizza il profilo sul lato lungo, tagliare le chiusure dei pannelli.
- Il profilo può essere unito avvicinando entrambe le estremità e tagliando a 45° o 90°. Per rifinire un angolo esterno, unire il profilo a 45°.
- Durante l'installazione di pannelli XL con profilo dal pavimento al soffitto, non utilizzare un profilo di finitura in alto, vicino al soffitto. Questo impedirà l'inserimento del pannello nelle scanalature di entrambi i profili (alto/basso).
- Il profilo può essere utilizzato anche per l'installazione di pannelli su una parte della parete.

PUNTO 8

Sigillatura aggiuntiva con silicone/acrilico per proteggere contro la penetrazione dell'acqua in aree soggette a schizzi (vicino al lavello, lavabo).

- durante il montaggio dei pannelli, eseguire una sigillatura aggiuntiva con silicone nelle giunzioni dei pannelli (incastro maschio-femmina).
- utilizzare silicone o acrilico negli angoli interni e nel punto di giunzione con il soffitto e il pavimento.
- nella finitura del collegamento parete-pavimento puoi:
 - a) utilizzare una listella J-Trim – applicare il silicone all'interno della tasca della listella sotto il pannello,
 - b) oppure utilizzare silicone/acrilico sotto il pannello e nel punto di giunzione tra parete e pavimento.
- prima di applicare silicone/acrilico, proteggere i bordi con nastro da pittore per ottenere una giunzione dritta e pulita.

PUNTO 9

- Per eseguire fori, utilizzare la sega a tazza.

PUNTO 10

- Come complemento alla collezione di pannelli decorativi XL, sono disponibili anche pannelli a doghe S e M, che possono essere combinati in composizioni murali.
- L'installazione dei pannelli deve essere eseguita da sinistra a destra, collegando i pannelli tramite l'incastro a serratura. In queste composizioni, ricordati che il profilo J-Trim non può essere utilizzato per pannelli a doghe S e M.

PT | INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

Informações gerais sobre o produto e a instalação

- Os painéis devem ser colados.
- Os painéis devem ser instalados na posição vertical.
- A instalação deve ser realizada por pessoas com conhecimento técnico básico e familiarização com as normas de segurança.
- Após desembalar, cada painel deve ser verificado quanto à qualidade (riscos, defeitos de revestimento, diferenças de cor).
- Quaisquer defeitos visíveis devem ser comunicados antes da instalação. Reclamações não serão aceitas após a instalação do produto.
- Antes da instalação, os painéis devem ser deixados no ambiente onde serão aplicados por pelo menos 24 horas para que sua temperatura se iguale à temperatura ambiente.
- O produto pode ser instalado em ambientes úmidos, como cozinhas e casa de banho, exceto em locais que tenham contato direto com água.
- O painel não deve suportar cargas adicionais nem ser utilizado como elemento estrutural.
- Não fixe diretamente cabides, prateleiras ou outros objetos no painel.
- Não apoie prateleiras suspensas nos painéis.
- Não utilize em locais expostos a temperaturas elevadas (acima de 60°C), como saunas, chaminés, paredes com dutos de exaustão ou próximo a fogões.
- Produto destinado exclusivamente para uso interno.
- O produto é 100% reciclável.
- O não cumprimento das instruções pode resultar na perda da garantia do produto.

Limpeza

- Utilize produtos de limpeza não abrasivos e suaves.
- Não deixe que líquidos derramados sequem na superfície.
- Não utilize água acima de 40°C, detergentes agressivos, alvejantes, solventes, ácidos ou bases fortes, nem produtos abrasivos.
- Não deixe produtos de limpeza sobre a superfície; enxágue completamente com água após a limpeza. A permanência de produtos químicos na superfície pode causar descoloração.

Instalação dos painéis

PONTOS 1-2

- O corte dos painéis deve ser feito preferencialmente pelo lado não decorativo.
- Para cortar, pode-se utilizar: serra manual, serra tico-tico ou serra de bancada.
- Aplique a cola nas áreas do painel que ficarão em contato com a parede, deixando uma margem de aproximadamente 0,5 cm de cada lado para evitar que a cola extravase.
- Recomenda-se o uso de colas híbridas poliméricas monocomponentes, sem solventes ou isocianatos.
- Utilize a cola conforme as instruções do fabricante, em local bem ventilado.

PONTOS 3-4

- A superfície de instalação deve ser lisa, firme e garantir boa aderência para a cola.
- Planeje e corte os painéis conforme as dimensões da parede.

PONTOS 5

- A instalação deve ser sempre feita da esquerda para a direita. Em caso de cantos externos, a instalação deve começar a partir do canto para ambos os lados.

- Para acabamento de cantos externos, os painéis devem ser cortados em um ângulo de 45 graus. Para garantir a fixação até a secagem da cola, pode-se utilizar fita adesiva.
- O primeiro painel deve ser fixado garantindo seu alinhamento vertical, preferencialmente com o auxílio de um nível.
- Os painéis devem ser encaixados uns nos outros, alinhando-se com os anteriores. Recomenda-se verificar o alinhamento dos painéis com um nível.
- Para acabamento de cantos internos, corte os painéis e encoste-os uns nos outros ou na parede.
- Após pressionar o painel contra a parede, certifique-se de que a cola esteja distribuída uniformemente.

PONTOS 6-7

Utilização da barra J-Trim.

- Aplique a cola na zona central da barra, para que não escorra para a parede. Se for necessário fixar a barra à parede antes de instalar os painéis, aplique pequenos pontos de cola na parte traseira da barra, sem a película.
- A barra pode ser utilizada para painéis XL.
- Ao utilizar a barra no lado comprido, corte os encaixes dos painéis.
- Pode unir a barra, aproximando as duas extremidades e cortando em ângulo de 45° ou 90°. Para o acabamento de um canto exterior, una a barra num ângulo de 45°.
- Ao instalar painéis XL com barra do chão ao teto, não utilize barra de acabamento na parte superior, junto ao teto. Isso impedirá a inserção do painel nas ranhuras de ambas as barras (superior/inferior).
- A barra também pode ser utilizada na instalação de painéis numa parte da parede.

PONTOS 8

Vedação adicional com silicone/acrílico para proteção contra infiltração de água em áreas sujeitas a respingos (perto da pia, lavatório).

- durante a instalação dos painéis, executar vedação adicional com silicone nas juntas dos painéis (encaixe macho/fêmea).
- usar silicone ou acrílico nos cantos internos e na junção com o teto e o piso.
- no acabamento da ligação parede-piso você pode:
 - a) usar uma canaleta J-Trim – aplicar silicone dentro da ranhura da canaleta sob o painel,
 - b) ou usar silicone/acrílico sob o painel e na junção parede-piso.
- antes de aplicar silicone/acrílico, proteger as bordas com fita de pintura para obter uma junta reta e limpa.

PONTOS 9

- Para fazer furos nos painéis, pode-se utilizar uma broca circular.

PONTOS 10

- Como complemento à coleção de painéis decorativos XL, existem também painéis ripados S e M, que podem ser combinados em composições de parede.
- A instalação dos painéis deve ser feita da esquerda para a direita, unindo-os através do sistema de encaixe. Nestes tipos de composições, lembre-se de que a barra J-Trim não pode ser utilizada para painéis ripados S e M.

RO | ИНСТРУКЦИИ DE MONTAJ

Информатии generale despre produs și монтаж

- Панourile trebuie fixate exclusiv cu adeziv adecvat pentru suprafața de монтаж.
- Montajul se realizează în poziție verticală.
- Montajul trebuie efectuat de personal cu cunoștințe tehnice de bază și familiarizat cu normele de siguranță.
- După despachetare, fiecare panou trebuie verificat atent pentru eventuale defecte vizibile (zgârieturi, imperfecțiuni ale finisajului, variații de culoare).
- Orice defect constatat trebuie raportat înainte de монтаж. Reclamațiile ulterioare nu vor fi acceptate.
- Înainte de монтаж, panourile trebuie acclimatizate la condițiile ambientale ale încăperii în care vor fi montate, prin depozitare timp de minimum - 24h.
- Produsul este potrivit pentru монтаж în încăperi cu umiditate ridicată, precum bucătării și băi, cu excepția zonelor expuse contactului direct cu apa.
- Panourile nu sunt concepute pentru a susține greutate suplimentare și nu pot fi utilizate ca elemente structurale.
- Nu se recomandă fixarea de cârlige, rafturi sau alte obiecte direct pe panou.
- Rafturile suspendate nu trebuie să se sprijine pe panou.
- Utilizarea produsului în zone cu temperaturi ridicate (peste 60°C) este interzisă, inclusiv în apropierea surselor de căldură, precum saune, coșuri de fum, pereți cu conducte de evacuare sau sobe.
- Produsul este destinat exclusiv utilizării în interior.
- Produsul este 100% reciclabil.
- Nerespectarea instrucțiunilor de монтаж atrage pierderea garanției.

Curățare

- Utilizați agenți de curățare blânzi.
- Nu permiteți uscarea petelor lichide pe suprafață.
- Nu utilizați apă cu temperatură mai mare de 40°C, detergenți puternici, înălbitori, solvenți, acizi sau baze concentrate, ori produse de curățare abrazive.
- Nu lăsați agenții de curățare să acționeze pe suprafață; clătiți bine cu apă după curățare pentru a preveni apariția decolorărilor.

Montajul panourilor

PUNCTUL 1-2

- Taiati panourile pe partea nedecorativă (pe spatele panoului).
- Utilizați un fierăstrău manual, un fierăstrău pendular sau un fierăstrău circular de banc pentru tăiere.
- Aplicați adeziv pe panou în zonele de contact cu peretele, lăsând o margine de aproximativ 0,5 cm pe fiecare latură pentru a preveni scurgerea excesului de adeziv.
- Se recomandă utilizarea adezivilor monocomponenți pe bază de polimeri hibridi, fără solvenți sau izocianati.
- Folosiți adezivul conform instrucțiunilor producătorului, într-un spațiu bine ventilat.

PUNCTUL 3-4

- Suprafața de монтаж trebuie să fie netedă, uniformă și stabilă pentru o bună aderență a adezivului.
- Planificați și tăiați panourile pentru a se potrivi dimensiunilor peretelui.

PUNCTUL 5

- Montajul trebuie realizat întotdeauna de la stânga la dreapta. Dacă există un colț exterior, începeți montajul din colț, avansând atât spre stânga, cât și spre dreapta.
- Pentru finisarea colțurilor exterioare, poziționați panourile astfel încât laturile cu sistem de îmbinare mai lung să fie orientate una către cealaltă.
- Primul panou trebuie montat vertical, utilizând de preferință o nivelă pentru precizie.
- Conectați panourile prin sistemul de îmbinare, aliniindu-le și ajustându-le la panoul anterior. Se recomandă verificarea alinierii fiecărui panou cu ajutorul unei nivele.
- Pentru colțurile interioare, ajustați panourile prin tăiere și potriviți-le între ele sau direct pe perete.
- După aplicarea panoului cu adeziv pe perete, presați ușor pentru a asigura o aderență uniformă.

PUNCTUL 6-7

Utilizarea profilului J-Trim.

- Aplicați adezivul în zona centrală a profilului, pentru a evita scurgerea acestuia pe perete. Dacă este necesar să fixați profilul pe perete înainte de montarea panourilor, aplicați mici puncte de adeziv în partea din spate a profilului, fără folie.
- Profilul poate fi folosit pentru panouri XL.
- Când utilizați profilul pe partea lungă, tăiați încuietorile panoului.
- Profilul poate fi îmbinat apropiind ambele capete și tăind la un unghi de 45° sau 90°. Pentru finisarea unui colț exterior, îmbinați profilul la 45°.
- La montarea panourilor XL cu profil de la podea la tavan, nu folosiți profil de finisare în partea de sus, lângă tavan. Acest lucru va împiedica introducerea panoului în canalurile ambelor profile (sus/jos).
- Profilul poate fi folosit și pentru montarea panourilor pe o porțiune de perete.

PUNCTUL 8

- Etansare suplimentară cu silicon/acril pentru protecția împotriva infiltrațiilor de apă în zonele expuse stropirii (în zona chiuvetei, lavoarului).
- în timpul montajului panourilor, realizați o etansare suplimentară cu silicon în îmbinările panourilor (legătură tip limbă-canal).
 - utilizați silicon sau acril în colțurile interioare și la îmbinarea cu tavanul și podeaua.
 - la finisarea îmbinării perete-podea puteți:
a) utiliza o bandă J-Trim – aplicați silicon în buzunarul benzii sub panou,
b) sau folosiți silicon/acril sub panou și la îmbinarea perete-podea.
 - înainte de aplicarea siliconului/acrilului, protejați marginile cu bandă de pictor pentru a obține o îmbinare dreaptă și curată.

PUNCTUL 9

- Pentru realizarea găurilor, utilizați un burghiu special (carotă de găurit).

PUNKT 10

- Ca completare a colecției de panouri decorative XL, există și panouri cu lamele S și M, care pot fi combinate în aranjamente de perete.
- Montajul panourilor trebuie realizat de la stânga la dreapta, îmbinând panourile prin sistemul de blocare. În astfel de aranjamente, rețineți că profilul J-Trim nu poate fi folosit pentru panouri cu lamele S și M.

BG | ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ

Обща информация относно продукта и монтажа

- Панелите се монтират с лепило.
- Панелите се монтират във вертикално положение.
- Монтажът трябва да се извършва от лица с основни технически познания и познаване на правилата за безопасност.
- След разопаковане, качеството на всеки панел трябва да бъде проверено (драскотини, дефекти в покритието, разлики в цвета).
- Всички видими дефекти на продукта трябва да бъдат декларирани преди монтаж. Рекламации за видими дефекти няма да бъдат приемани след монтирането на стоката.
- Преди монтажа панелите трябва да бъдат оставени в помещението, в което ще бъдат инсталирани, за да се изравни температурата им с температурата на помещението - 24h.
- Продуктът може да се монтира във влажни помещения като кухня или баня, но не на места, изложени на директен контакт с вода.
- Панелът не трябва да бъде допълнително натоварван или да изпълнява носеща функция в конструкцията.
- Закачалки, рафтове или други предмети не трябва да се закрепят директно на панела.
- Не трябва да се допуска панелите да поемат тежестта на всячески шкафове (напр. кухненски).
- Не се препоръчва използването в зони, изложени на високи температури (над 60°C), например в сауна, върху комини, върху стена с димоотводи или в близост до печки.
- Продуктът е предназначен само за вътрешна употреба.
- Продуктът е 100% рециклируем.
- Неспазването на инструкциите води до загуба на гаранцията на продукта.

Почистване

- Използвайте меки почистващи препарати.
- Не оставяйте течни замърсявания да изсъхнат.
- Не използвайте вода с температура над 40°C, силни детергенти, избелващи средства, разтворители, силни киселини и основи, както и абразивни препарати.
- Не оставяйте почистващи препарати върху повърхността – след почистване изплакнете добре с вода. Оставянето на почистващи препарати върху повърхността може да доведе до обезцветяване.

Монтаж на панелите

ТОЧКА 1-2

- Най-добре е рязането на панелите да се извършва от страната, която не е декоративна (няма да се вижда след монтажа).
- За рязане може да се използват: ръчен трион, прободен трион, настолен трион.
- Лепилото се нанася върху панелите на местата, които ще бъдат в контакт със стената.
- Препоръчително е използването на еднокомпонентни хибридни полимерни лепила без разтворители и изоцианати.
- Лепилото трябва да се използва съгласно неговите инструкции в добре проветрено помещение.

ТОЧКА 3-4

- Основата трябва да бъде равна, гладка, неронлива и да осигурява добро сцепление с лепилото.
- Планирайте и изрежете панелите така, че да съответстват на размера на стената.

ТОЧКА 5

- Монтажът винаги трябва да се извършва отляво надясно ако има външен ъгъл, монтажът трябва да започне от ъгъла наляво и надясно
- ако има външен ъгъл, панелите трябва да се режат под ъгъл от 45 градуса, докато лепилото изсъхне, можете да използвате тиксо, за да закрепите панелите.
- Първият панел трябва да се фиксира така, че да е отвесен, за предпочитане с помощта на нивелир.
- панелите трябва да се монтират взаимосвързани. Приложете и подравнете към предишния. Препоръчително е да проверите подравняването на панелите един по един, като използвате нивелир.
- При завършване на вътрешен ъгъл отрежете панелите и притиснете панела към панела или стената.
- не забравяйте да натиснете леко всеки панел с лепило след нанасяне върху стената, така че лепилото да се разпредели равномерно върху повърхността на стената.

ТОЧКА 6-7

Използване на лайсна J-Trim.

- Нанасяйте лепилото в средната зона на лайсната, за да не се разлива по стената. Ако е необходимо да залепите лайсната към стената преди монтажа на панелите, нанасяйте малки точки лепило в задната зона на лайсната без фолио.
- Лайсната може да се използва за XL панели.
- При използване на лайсната по дългата страна отрежете заключващите механизми на панела.
- Лайсната може да се свърже, като се приближат двата края, и да се реже под ъгъл 45° или 90°. За завършване на външен ъгъл свържете лайсната под ъгъл 45°.
- При монтаж на XL панели с лайсна от пода до тавана не използвайте завършваща лайсна в горната част, до тавана. Това ще попречи на поставянето на панела в джобовите на двете лайсни (горе/долу).
- Лайсната може да се използва и при монтаж на панели върху част от стената.

ТОЧКА 8

- Допълнително уплътнение със силикон/акрил за защита от проникване на вода в зони, подложени на пръскане (до мивката, мивата).
- по време на монтажа на плочите извършете допълнително уплътнение със силикон в заключванията на плочите (шип-утайка).
 - използвайте силикон или акрил във вътрешните ъгли и на съединението със тавана и пода.
 - при довършване на връзката стена-под можете:
a) да използвате J-Trim лента – нанесете силикон в джоба на лентата под плочата,
b) или да използвате силикон/акрил под плочата и на стена-под връзката.
 - преди нанасяне на силикон/акрил защитете ръбовете с бояджийска лента, за да получите прав и чист шев.

ТОЧКА 9

- За пробиване на отвори може да се използва боркорона.

ТОЧКА 10

- Като допълнение към колекцията от декоративни панели XL, се предлагат и ламелни панели S и M, които могат да се комбинират в стенини аранжменти.
- Монтажът на панелите трябва да се извършва отляво надясно, като панелите се свързват посредством заключващата сглобка. При такива аранжменти имайте предвид, че лайсната J-Trim не може да се използва за ламелни панели S и M.

UA | ІНСТРУКЦІЯ МОНТАЖУ

Загальна інформація про продукт і монтаж

- Панелі слід монтувати на клей.
- Панелі монтувати у вертикальному положенні.
- Монтаж повинні виконувати особи з базовими технічними знаннями та розумінням правил безпеки.
- Після розпакування необхідно перевірити кожну панель на якість (подряпини, дефекти покриття, відмінності у кольорі).
- Усі видимі дефекти продукту необхідно заявити до монтажу. Рекламациі після встановлення товару не приймаються.
- Перед монтажем панелі слід залишити у приміщенні, де вони будуть встановлюватися, для вирівнювання їхньої температури з температурою приміщення - 24h.
- Продукт можна встановлювати у вологих приміщеннях, таких як кухня чи ванна кімната, окрім місць із прямим контактом з водою.
- Панель не повинна називатися додаткового навантаження та виконувати несучі функції у конструкції.
- Не прикрючувати безпосередньо до панелі гачки, полиці чи інші предмети.
- Не спирати навісні полиці на панель.
- Не встановлювати у місцях, що піддаються високим температурам (понад 60°C), наприклад, у сауні, на димоході, на стіні з димохідним каналом або поруч із плитою.
- Продукт призначений виключно для внутрішнього використання.
- Продукт на 100% придатний для переробки.
- Недотримання інструкції веде до втрати гарантії на виріб.

Очищення

- Використовувати лише м'які миючі засоби.
- Не залишати рідкі забруднення до висихання.
- Не використовувати воду з температурою вище +40°C, сильні миючі засоби, відбілювачі, розчинники, сильні кислоти та луги, а також абразивні засоби.
- Не залишати миючі засоби на поверхні, після очищення ретельно змити водою, оскільки залишки миючих засобів можуть спричинити знебарвлення.

Монтаж панелей

ПУНКТИ 1-2

- Різати панелі найкраще з боку, який не є декоративним.
- Для різання можна використовувати ручну пилку, лобзик або настільну пилку.
- Клей наносити на панелі в місцях прилягання до стіни.
- Необхідно залишати зазор близько 0,5 см від кожного краю панелі, щоб уникнути витікання клею.
- Рекомендується використовувати однокомпонентні полімерні гібридні клеї, що не містять розчинників і ізоціанатів.
- Клей застосовувати згідно з інструкцією у добре провітрюваному приміщенні.

ПУНКТИ 3-4

- Основа повинна бути рівною, гладкою, міцною та забезпечувати належну адгезію до клею.
- Сплануйте та підріжте панелі відповідно до розмірів стіни.

ПУНКТ 5

- Монтаж слід завжди виконувати зліва направо. Якщо є зовнішній кут, монтаж слід починати з кута у два боки – ліворуч і праворуч.
- Для оздоблення зовнішніх кутів панелі слід різати під кутом 45 градусів.
- До повного висихання клею можна використати малярну стрічку для утримання з'єднання.
- Першу панель закріпіти вертикально, найкраще за допомогою рівня.
- Панелі слід монтувати методом «замок у замок», прикладаючи та вирівнюючи до попередньої панелі.
- У випадку внутрішнього кута панелі слід підрізати та щільно приставити один до одного або до стіни.
- Пам'ятайте, що кожну панель із клеєм після прикладання до стіни потрібно злегка притиснути, щоб клей рівномірно розподілився по поверхні.

ПУНКТ 6-7

Використання планки J-Trim.

- Наносьте клей у центральній зоні планки, щоб він не потрапив на стіну. Якщо потрібно приклеїти планку до стіни перед монтажем панелей, наносьте маленькі точки клею у задній зоні планки без плівки.
- Планку можна використовувати для панелей XL.
- При використанні планки на довгому боці обріжте замки панелів.
- Планку можна з'єднати, притуливши обидва кінці один до одного, обрізаючи під кутом 45° або 90°. Для завершення зовнішнього кута з'єднайте планку під кутом 45°.
- Під час монтажу панелей XL з планкою від підлоги до стелі не використовуйте фінішну планку зверху, біля стелі. Це не дасть вставити панель у кишені обох планок (зверху/знизу).
- Планку можна використовувати і під час монтажу панелей на частині стіни.

ПУНКТ 8

Додаткове ущільнення силіконом/акрилом для захисту від проникнення води в зонах, схильних до розбризкування (біля мийки, рукомийника).

- Під час монтажу панелей зробіть додаткове ущільнення силіконом на замках панелей (паз-шип).
- в внутрішніх кутах та на стику зі стелею і підлогою використовуйте силікон або акрил.
- при завершенні з'єднання стіна-підлога ви можете:
 - а) використати J-Trim рейку – нанесіть силікон всередину кишені рейки під панеллю,
 - б) або використати силікон/акрил під панеллю та на стику стіни з підлогою.
- перед нанесенням силікону/акрилу захистіть краї малярським скотчем, щоб отримати рівний і чистий шов.

ПУНКТ 9

- Для виконання отворів можна використовувати коронку. (насадку на дріль)

ПУНКТ 10

- Як доповнення до колекції декоративних панелей XL, також є ламельні панелі S та M, які можна поєднувати в оформленні стін.
- Монтаж панелей слід здійснювати зліва направо, з'єднуючи їх за допомогою замкового з'єднання. У таких оформленнях пам'ятайте, що планку J-Trim не можна використовувати для ламельних панелей S та M.

RU | ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

Общая информация о продукте и монтаже

- панели следует монтировать на клей
- панели устанавливаются вертикально
- монтаж должен выполняться лицами, имеющими базовые технические знания и знающими правила безопасности
- после распаковки необходимо проверить каждую панель на наличие дефектов (царапины, дефекты оклейки, цветовые различия)
- любые видимые дефекты продукта следует заявить до монтажа. Рекламации не принимаются после установки товара
- перед монтажом панели следует оставить в помещении, где они будут устанавливаться, для выравнивания их температуры с температурой помещения, например, на 24 часа
- продукт может устанавливаться в помещениях с повышенной влажностью, таких как кухня или ванная комната, за исключением мест, подвергающихся непосредственному контакту с водой
- панель не должна подвергаться дополнительным нагрузкам и не предназначена для несущих конструкций
- нельзя прикручивать вешалки, полки или другие предметы непосредственно к панели
- на панель нельзя опирать висящие полки
- не использовать в местах, подверженных высоким температурам (выше 60°C), например, в сауне, на дымоходе, на стене с дымоходным каналом, рядом с плитой
- продукт предназначен исключительно для внутреннего использования
- продукт на 100% подлежит переработке
- несоблюдение инструкции приводит к потере гарантии на изделие

Очистка

- использовать мягкие моющие средства
- не оставлять жидкие загрязнения до высыхания
- не использовать воду с температурой выше +40°C, сильные моющие средства, отбеливатели, растворители, сильные кислоты и щелочи, а также абразивные средства
- не оставлять чистящие средства на поверхности, тщательно смывать их водой после очистки, так как их остатки могут вызвать изменение цвета

Монтаж панелей

1-2

- резку панелей лучше всего выполнять с тыльной стороны
- для резки можно использовать: ручную пилу, электролобзик, циркулярную пилу
- клей наносить на панели в местах их прилегания к стене. Оставьте небольшие зазоры – примерно 0,5 см от каждого края, чтобы клей не выступал за панель
- рекомендуется использовать однокомпонентные полимерные гибридные клеи, не содержащие растворителей и изоцианатов
- использовать клей в соответствии с инструкцией, в хорошо проветриваемом помещении

ПУНКТ 3-4

- основание должно быть ровным, гладким, несущим, обеспечивающим хорошее сцепление с клеем
- распланируйте и подрежьте панели, чтобы они соответствовали размеру стены

ПУНКТ 5

- монтаж всегда должен проводиться слева направо. Если имеется внешний угол, монтаж следует начинать от угла влево и вправо
- при отделке внешних углов панели следует подрезать под углом 45 градусов. До высыхания клея можно использовать малярную ленту для фиксации панелей
- первую панель необходимо закрепить вертикально, лучше всего с помощью уровня
- панели следует соединять замком, прикладывая и выравнивая их относительно предыдущей панели. Рекомендуется контролировать расположение панелей с помощью уровня
- при отделке внутреннего угла подрежьте панели и состыкуйте их друг с другом или со стеной
- не забудьте после приклеивания панели слегка прижать ее к стене, чтобы клей равномерно распределился по поверхности.

ПУНКТ 6-7

Использование планки J-Trim.

- Наносите клей в средней зоне планки, чтобы он не попадал на стену. Если требуется приклеить планку к стене перед установкой панелей, наносите небольшие точки клея в задней зоне планки без пленки.
- Планка может использоваться для панелей XL.
- При использовании планки на длинной стороне обрежьте замки панели.
- Планку можно соединить, сдвинув оба конца, и резать под углом 45° или 90°. Для оформления внешнего угла соедините планку под углом 45°.
- При установке панелей XL с планкой от пола до потолка не используйте отделочную планку сверху, возле потолка. Это не позволит вставить панель в пазы обеих планок (сверху/снизу).
- Планку можно использовать и при установке панелей на участке стены.

ПУНКТ 8

Дополнительная герметизация силиконовым/акриловым герметиком для защиты от проникновения воды в зонах, подверженных брызгам (у раковины, умывальника).

- при монтаже панелей выполните дополнительную герметизацию силиконовым герметиком в замках панелей (шип-паз).
- в внутренних углах и в местах примыкания к потолку и полу используйте силикон или акрил.
- при отделке стыка стены и пола вы можете:
 - а) использовать J-Trim-профиль – нанесите силикон в паз профиля под панелью,
 - б) либо использовать силикон/акрил под панелью и в месте примыкания стены к полу.
- перед нанесением силикона/акрила защитите кромки малярной лентой, чтобы получить ровный и чистый шов.

ПУНКТ 9

- для выполнения отверстий можно использовать коронку (насадку на дрель)

ПУНКТ 10

- В дополнение к коллекции декоративных панелей XL имеются также ламельные панели S и M, которые можно комбинировать в настенных оформлениях.
- Монтаж панелей следует выполнять слева направо, соединяя их замковым соединением. В таких оформлениях помните, что планку J-Trim нельзя использовать для ламельных панелей S и M.

KZ | ОРНАТУ НҮСҚАУЛЫҒЫ

Өнім және орнату туралы жалпы ақпарат

- панельдерді желіммен орнату қажет
- панельдер тік бағытта орнатылады
- орнатуды негізгі техникалық білімі және қауіпсіздік ережелері туралы білімі бар адамдар жүргізуі керек
- ашқаннан кейін әр панельдің сапасын (сызаттар, жабысудың ақаулары, түс айырмашылықтары) тексеру қажет
- кез келген көзге көрінетін ақауларды орнатпас бұрын хабарлау керек. Орнатылғаннан кейін шағымдар қабылданбайды
- орнатпас бұрын панельдерді олар орнатылатын бөлмеде 24 сағаттай ұстау керек, сонда олардың температурасы бөлме температурасына сәйкес келеді
- өнім ас үй немесе жуынатын бөлме сияқты ылғалды жерлерге орнатуға жарамды, бірақ тікелей су тигізетін орындарда пайдаланбау керек
- панель қосымша жүктемелерге төтеп бермеуі керек және құрылымдық тірек элементі ретінде пайдаланылмауы тиіс
- панельге тікелей ілгіштерді, сөрелерді немесе басқа заттарды бұрауға болмайды
- панельге ілулі сөрелерді тіреуге болмайды
- жоғары температураға (60°C жоғары) ұшырайтын жерлерде пайдаланбау керек, мысалы, саунада, түтін құбырында, мұржа түтін шығатын қабырғада, пештің жанында
- өнім тек ішкі қолдануға арналған
- өнім 100% қайта өңдеуге жарамды
- нұсқауларды орындамау өнімнің кепілдігін жоюға әкеледі

Тазалау

- жұмсақ жуғыш заттарды пайдалану қажет
- сұйықтық төгілген жағдайда, кепкенше қалдырмау керек
- +40°C-тан жоғары температурадағы суды, күшті жуғыш заттарды, ағартқыштарды, еріткіштерді, күшті қышқылдар мен сілтілерді, сондай-ақ абразивті заттарды қолдануға болмайды
- тазалағаннан кейін жуғыш заттардың қалдықтарын мұқият жуып тастау керек, өйткені олар түс өзгеруіне әкелуі мүмкін

Панельдерді орнату

БӨЛІМ 1-2

- панельдерді ең жақсысы декоративті емес жағынан кесу
- кесу үшін: қол араны, электрлік лобзикті, дөңгелек араны пайдалануға болады
- панельдерге желімді олардың қабырғаға тиетін жерлеріне жағу керек. Желімнің сыртқа шығып кетпеуі үшін әр шетінен шамамен 0,5 см бос орын қалдыру қажет
- еріткіштер мен изоцианаттарсыз біркөппонентті полимерлі гибриді желімдерді қолдану ұсынылады
- желімді нұсқауларға сәйкес, жақсы желдетілетін жерде пайдалану керек

БӨЛІМ 3-4

- негізі тегіс, берік және желімге жақсы жабысатын болуы керек
- панельдерді қабырға өлшеміне сәйкес жоспарлап, кесіп алу қажет

БӨЛІМ 5

- орнату әрқашан солдан оңға қарай жүргізілуі керек. Егер сыртқы бұрыш болса, орнату бұрыштан солға және оңға қарай басталуы керек

- сыртқы бұрыштарды аяқтау кезінде панельдерді 45 градус бұрышпен кесу керек. Желім толық кебуі үшін панельдерді жабысқақ таспамен бекітуге болады
- бірінші панельді тік орналастырып бекіту қажет, оны ең жақсысы деңгей өлшегішпен тексеру
- панельдерді бір-біріне құлыптау жүйесі арқылы орнату керек, алдыңғы панельмен дұрыс түйісуін бақылау қажет. Әр панельдің орналасуын деңгей өлшегішпен тексеру ұсынылады
- ішкі бұрышты аяқтау үшін панельдерді кесіп, оларды бір-біріне немесе қабырғаға жақындату керек
- панельді желіммен бекіткеннен кейін оны қабырғаға аздап басу керек, осылайша желім бетке біркелкі таралады.

БӨЛІМ 6-7

- J-Trim планкасын қолдану.
- Желімді планканың орталық аймағына жағыңыз, сонда ол қабырғаға жайылмайды. Егер панельдерді орнатпас бұрын планканы қабырғаға жапсыру қажет болса, пленкасыз артқы аймағына желімді кішкентай нүктелермен жағыңыз.
- Планка XL панельдер үшін қолданылуы мүмкін.
- Планканы ұзын жағында қолданғанда, панельдің құлыптарын кесіңіз.
- Планканы екі ұшын біріктіріп, 45° немесе 90° бұрышпен кесуге болады. Сыртқы бұрышты аяқтау үшін планканы 45° бұрышпен біріктіріңіз.
- XL панельдерді еденнен төбеге дейін планкамен орнатқанда, төбеге жақын жерде үстіңгі әрлеу планкасын қолданбаңыз. Бұл панельді екі планканың (жоғары/төмен) қалтасына кіргізуге мүмкіндік бермейді.
- Планканы қабырғаның бір бөлігіне панель орнату кезінде де қолдануға болады.

БӨЛІМ 8

Су ауып кіруінен қорғау үшін шашырауға ұшырайтын аудандарда (асхана жуынақ, умывальник жанында) қосымша силикон/акрил тығыздауы.

- панельдерді орнату кезінде панельдердің құлыптарын (тіс-канал) қосымша силиконмен тығыздаңыз.
- ішкі бұрыштарға және төбе мен еденнің тоғысында силикон немесе акрил қолданыңыз.
- Дәл қабырға мен еденнің қосылғанын аяқтау кезінде сіз:
 - а) J-Trim лентасын пайдалана аласыз – панель астындағы лента қалталарына силикон жағыңыз,
 - б) немесе панель астына және қабырға-еден буынына силикон/акрил қолдануға болады.
- силикон/акрил қолданбас бұрын шеттерін бояушы таспамен қорғанышқа алыңыз, таза және түзу біріктіру алу үшін.

БӨЛІМ 9

- тесіктер жасау үшін арнайы бұрғылау ұштарын (коронка) қолдануға болады

БӨЛІМ 10

- XL сәндік панельдер жинағын толықтыру үшін S және M ламель панельдері де бар, оларды қабырға безендірулерінде біріктіруге болады.
- Панельдерді орнату солдан оңға қарай, панельдерді құлыпты қосылыс арқылы біріктіру арқылы жүргізілуі тиіс. Мұндай безендірулерде J-Trim планкасын S және M ламель панельдері үшін қолдануға болмайтынын есте сақтаңыз.

